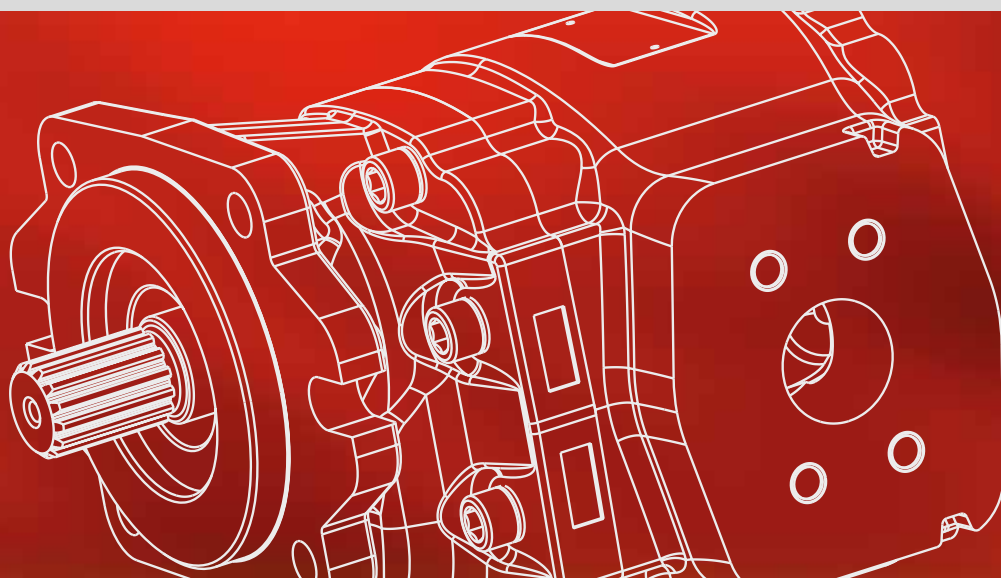




K40 **K40 Plus**

HYDRAULIC GEAR
PUMPS AND
MOTORS

液压齿轮泵及马达

INDEX 目录

章节	页码
简介	3
说明	4
特点	5
KAPPA 40 齿轮泵性能曲线图	9
KAPPA 40 齿轮马达性能曲线图	12
KAPPA 40 plus- 齿轮泵性能曲线图	15
单机尺寸	19
多联泵	22
多联泵尺寸	23
带外置轴承选项型号	31
传动轴	32
安装法兰和兼容性表格	34
油口位置和型号	36
改变旋向	40
如何订购单机	42
如何订购多联泵	46
如何订购共进油口多联泵	53

01/05.2020

INTRODUCTION 简介

Kappa 40

两段式铸铁齿轮泵和齿轮马达。

坚固紧凑的结构使其可以在有限的空间内整合多种功能。

排量

从61,43 cm³/rev (3.75 in³/rev)
到150,79 cm³/rev (9.20 in³/rev)

压力

最大持续工作压力240 bar (3480 psi)
最大间歇工作压力260 bar (3770 psi)
最大峰值压力280 bar (4060 psi)

转速

最大2800 min⁻¹

- 坚固紧凑的设计
- 高温情况下保持高效
- 低噪音排放

Kappa 40 Plus

大型铸铁齿轮泵用于重载工况。

排量

从61,43 cm³/rev (3.75 in³/rev)
到180,73 cm³/rev (11.02 in³/rev)

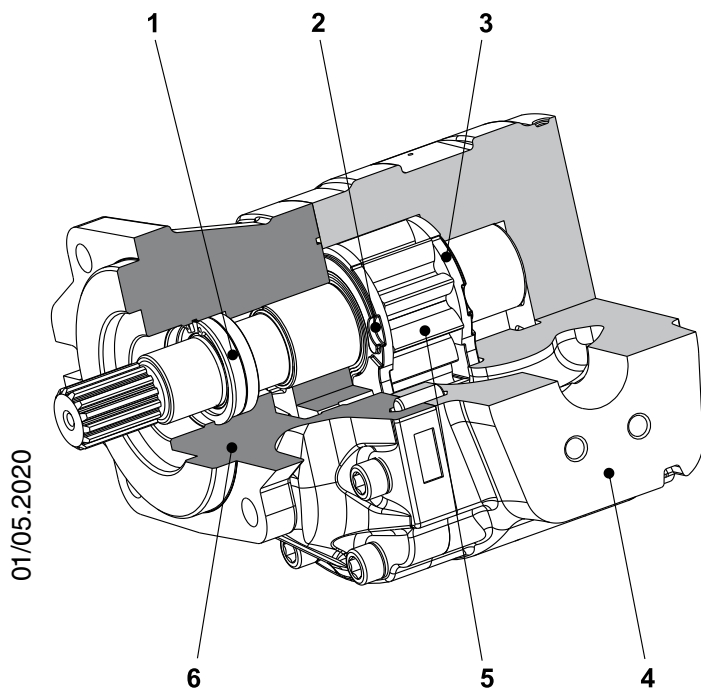
压力

最大持续工作压力260 bar (3770 psi)
最大间歇工作压力280 bar (4060 psi)
最大峰值压力300 bar (4350 psi)

转速

最大2800 min⁻¹

- 全新设计
- 高性能
- 高强度
- 排量更大
- 油口更大
- 超长的使用寿命



1	轴封
2	密封
3	止推板
4	泵体
5	齿轮
6	安装法兰

典型应用

- 工程机械
- 矿山机械
- 物料搬运
- 农业机械
- 林业机械
- 草坪护理
- 风扇驱动

INSTRUCTIONS 说明

安装

泵

单向泵的转动方向必须和传动轴的转动方向一致。检查确认联接法兰与传动轴和泵轴对准。应使用弹性联轴器（非刚性接头），该弹性联轴器不会在泵轴上产生轴向载荷或径向载荷。

马达

单向马达的转动方向必须和油路连接一致。检查确认联接法兰与传动轴和马达轴对准。应使用弹性联轴器（非刚性接头），该弹性联轴器不会在马达轴上产生轴向或径向载荷。

油箱

油箱的容积必须能满足系统的运行条件（容量约为循环油量的3倍），以避免油温过热。如有需要，应安装换热器。油箱中的进油管 and 回油管之间必须隔开（垂直插入隔板），以防止回油管中的油立即被吸回油箱中。

油管

油管的外径必须至少和泵或马达的油口直径相等，且密封良好。为减少动力损失，油管尽量短，以便将液压阻力的来源（弯头、节流阀、闸阀）减至最低。同时我们建议采用一段软管，以减少振动传播。所有会油管都必须延伸到最低油量线以下，以防止产生泡沫。连接油管之前应取下所有塞子，同时确保油管绝对清洁。

液压油

使用的液压油应符合ISO/DIN标准，符合第一页中的黏度系数。不要使用由不同种类的油而成的液压油，否则会导致液压分解，并降低液压油的润滑能力。

过滤器

我们建议对整个系统的液流进行过滤。吸油管和回油管上必须安装过滤器，且符合第一页中的洁净度等级。凯斯帕建议您使用凯斯帕自己生产的滤油器：

建议您使用凯斯帕生产的过滤器



存储

存储必须在干燥的环境中。理想条件下的最长存储时间为24个月。理想的储存温度介于5°C (41°F) 和20°C (68°F) 之间。如果温度在-40°C (-40°F) 和50°C (122°F) 之间，则没有问题。低于-40°C (-40°F)，请咨询我们的售前部门。

启动

检查确认所有油路都紧密连接，且整个系统非常干净。将油通过过滤器注入油箱。注油过程中注意排气。将溢流阀设定值尽可能低一些。以最低转速开启系统一段时间，然后再次给油路排气并检查油箱中的油位。如果泵或马达温度与液压油温度之间相差超过50 °F (10 °C)，注意打开或关闭系统以避免升温过快。最后逐渐增加压力和转速，直到达到本目录中指定的预设运转水平。

冷启动

冷启动就是短期和怠速下启动。在以下限制条件下进行冷启动机器：

最小入口压力	0,5 bar abs. (7 psi)
出口压力	≤ 50 bar (725 psi)
转速	≤ 1500 min ⁻¹
最低温度	-40 °C (-40 °F)
最大油液粘度	2000 mm ² /s (cSt) [9100 SSU]

如果环境温度低于-20°C (-4°F)，则必须限制系统速度和压力，直到液压油温度超过-20°C (-4°F)。

保持外表面清洁，特别是传动轴密封处的清洁。磨粒会加快密封件的磨损，从而导致泄漏。经常更换滤油器以保持液压油清洁。必须根据系统的运转条件定期检查油位并更换液压油。

FEATURES 产品特点

结构	Kappa 40:外啮合齿轮泵及马达 Kappa 40 Plus: 重载外啮合齿轮泵
安装	SAE标准法兰
油口	螺纹直通油口或法兰油口
旋向 (正对传动轴方向)	逆时针(S) -顺时针(D) -双旋向外泄(R)-双旋向内泄(B) 卡帕40加: 逆时针 (S) - 顺时针 (D)
进油口压力范围	0,7 ÷ 3 bar abs. (10 ÷ 44 psi) 如果p> 1,5 bar abs. (22 psi) 必须采用特定的轴密封。 请咨询我们的售前部门。
单旋向马达的最大背压	5 bar (73 psi) 连续 @ 最小转速 350 min ⁻¹ 1 bar (14.5 psi) 连续 @最高转速 (见第7页)
双旋向马达最大泄油压力	5 bar (73 psi) 连续 @ 最小转速 350 min ⁻¹ 1 bar (14.5 psi) 连续 @最高转速 (见第7页)
此系列马达最大背压	150 bar (2175 psi)
液压油温度范围	见表 (1)
液压油	符合ISO/DIN标准的矿物油型液压油以及抗燃液[见表(1)]。 欲知其他液压油信息, 请咨询我们的售前部门
黏度范围	建议值: 从60 到456 SSU [12 到 100 mm ² /s (cSt)] 最高允许值: 3410 SSU [750 mm ² /s (cSt)]
过滤要求和推荐的过滤精度	见第6页表 (2)

表 1

类型	液压油成分	最大压力 bar (psi)	最大转速 min ⁻¹	温度 °C (°F)			密封 (●)	轴封选项 (◆)
				最低	最大持续	最大峰值		
ISO/DIN	符合ISO/DIN标准矿物油基液压油	见第7-8页	见第7-8页	-25 (-13)	80 (176)	100 (212)	N	D C4
				-25 (-13)	110 (230)	125 (257)	V	
				-25 (-13)	110 (230)	125 (257)	T-PV	
HFA	水包油型乳化液, 含油量为5 ÷15%	50 (725)	1500	2 (36)	55 (131)		N	D
HFB	油包水型乳化液, 含水量为40%	120 (1740)	1500	2 (36)	60 (140)		N	
HFC	水 - 乙二醇	100 (1450)	1500	-20 (-4)	60 (140)		N Bz	
HFD	磷酸酯	150 (2175)	1500	-10 (14)	80 (176)		V Bz	

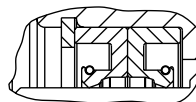
(●) (●) N = 丁腈橡胶NBR (标准) V = 氟橡胶-FKM - T-PV = 氢化丁腈橡胶密封与氟橡胶-FKM轴密封
N Bz = 丁腈橡胶密封和铜止推板 V Bz = 氟橡胶密封和铜止推板

D (◆) 带防尘圈的标准轴封

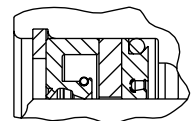
C4 (◆) 高压专用轴封
(只能用符合ISO/DIN标准矿物油基 液压油)

单向泵

最大泄油压力:
0,5 bar (7 psi)

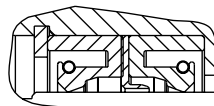


最大泄油压力:
10 bar (145 psi)



单旋向马达 双旋向泵和马达

最大泄油压力:
5 bar (73 psi)



01/05.2020

FEATURES
产品特点

过滤

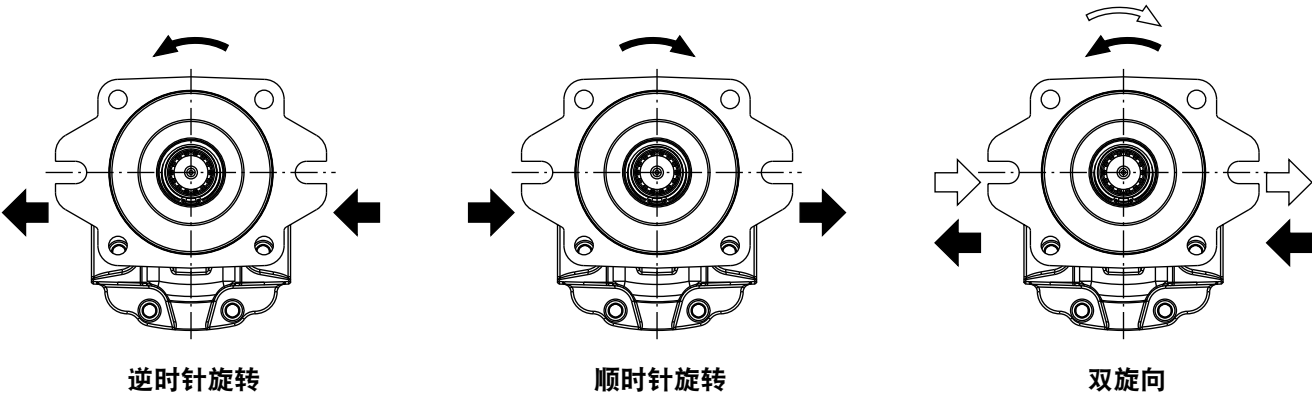
建议您使用凯斯帕自己生产的滤油器

表2

工作压力 bar (psi)	$\Delta p < 140$ (2030)	$140 < \Delta p < 210$ (2030) (3045)	$\Delta p > 210$ (3045)
污染等级NAS 1638	10	9	8
污染等级ISO 4406	21/19/16	20/18/15	19/17/14
根据ISO 16889标准过滤比达到 $\beta_{10}(c) \geq 200$	-	10 μm	10 μm
根据ISO 16889标准过滤比达到 $\beta_{25}(c) \geq 200$ ISO 16889	25 μm	-	-



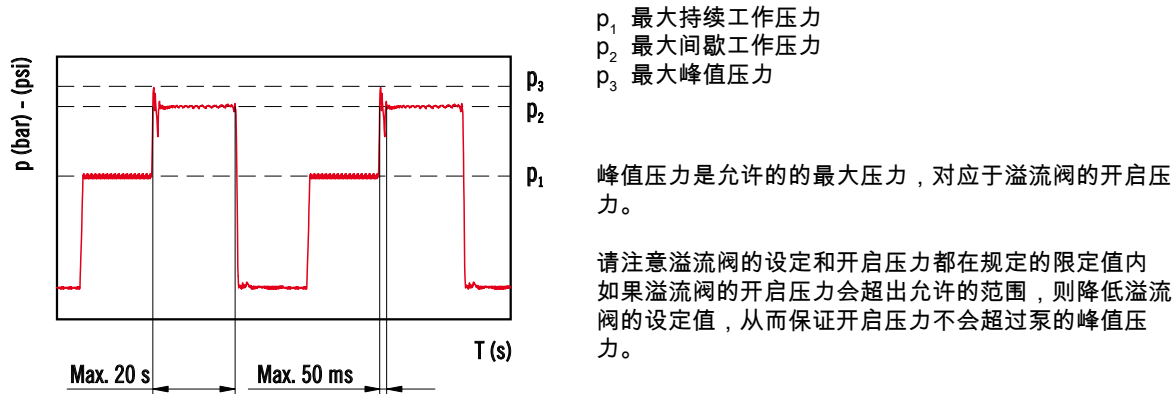
从轴端看来判定旋向



基本信息

可用不同的进油口和出油口。如果您使用抗燃液压油，请在订购时指定液压油类型。欲了解更多信息，请咨询我们的售前部门。

压力定义



01/05.2020

KAPPA 40

FEATURES 产品特点

泵型号 系列马达	排量	泵体设计	特性	最大压力			最大转速	最小转速
				p ₁	p ₂	p ₃		
	cm³/rev (in³/rev)			bar (psi)				
K. 40•63	61,43 (3.75)	CSC / CSL	标准型	240 (3480)	260 (3770)	280 (4060)	2800	300
K. 40•73	72,60 (4.43)	CSC / CSL	标准型	240 (3480)	260 (3770)	280 (4060)	2800	300
K. 40•87	86,56 (5.28)	CSC / CSL	标准型	240 (3480)	260 (3770)	280 (4060)	2800	300
K. 40•109	108,90 (6.64)	CSC / CSL	标准型	230 (3335)	250 (3625)	270 (3915)	2800	300
K. 40•121	121,80 (7.43)	CSC / CSL	标准型	210 (3045)	230 (3335)	250 (3625)	2500	300
K. 40•133	134,03 (8.18)	CSC / CSL	标准型	200 (2900)	220 (3190)	240 (3480)	2500	300
K. 40•151	150,99 (9.20)	CSC / CSL	标准型	190 (2755)	210 (3045)	230 (3335)	2500	300

表中各值为单向泵和马达的值。

对于双旋向的泵和马达最大工作压力为250 bar (3600 psi)，部分压力较低的除外。

欲了解更多配置和工况信息请咨询我们售前部门。

Q	l/min (US gpm)	流量
M	Nm (lbf in)	扭矩
P	kW (HP)	功率
V	cm ³ /rev (in ³ /rev)	排量
n	min ⁻¹	转速
Δp	bar (psi)	压力

效率	泵	马达
$\eta_v = \eta_v(V, \Delta p, n)$	容积效率	(≈ 0,94)
$\eta_{hm} = \eta_{hm}(V, \Delta p, n)$	液压机械效率	(≈ 0,88)
$\eta_t = \eta_v \cdot \eta_{hm}$	总效率	(≈ 0,78)

泵的设计计算

$$Q = Q_{\text{理论值}} \cdot \eta_v \quad [\text{l/min}]$$

$$Q_{\text{理论值}} = \frac{V \cdot n}{1000} \quad [\text{l/min}]$$

$$M = \frac{M_{\text{理论值}}}{\eta_{hm}} \quad [\text{Nm}]$$

$$M_{\text{理论值}} = \frac{\Delta p \cdot V}{62,83} \quad [\text{Nm}]$$

$$P_{\text{进油}} = \frac{P_{\text{出油}}}{\eta_t} \quad [\text{kW}]$$

$$P_{\text{出油}} = \frac{\Delta p \cdot Q}{600} \quad [\text{kW}]$$

马达设计计算

$$Q = \frac{Q_{\text{理论值}}}{\eta_v} \quad [\text{l/min}]$$

$$Q_{\text{理论值}} = \frac{V \cdot n}{1000} \quad [\text{l/min}]$$

$$M = M_{\text{理论值}} \cdot \eta_{hm} \quad [\text{Nm}]$$

$$M_{\text{理论值}} = \frac{\Delta p \cdot V}{62,83} \quad [\text{Nm}]$$

$$P_{\text{进油}} = \frac{\Delta p \cdot Q}{600} \quad [\text{kW}]$$

$$P_{\text{出油}} = P_{\text{进油}} \cdot \eta_t \quad [\text{kW}]$$

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

FEATURES 产品特点

泵型号	排量	泵体设计	特性	最大压力			最大转速	最小转速
				p ₁	p ₂	p ₃		
	cm³/rev (in³/rev)			bar (psi)				
KP 40•63	61,43 (3.75)	CSL	标准型	260 (3770)	280 (4060)	300 (4350)	2800	300
KP 40•73	72,60 (4.43)	CSL	标准型	260 (3770)	280 (4060)	300 (4350)	2800	300
KP 40•87	86,56 (5.28)	CSL	标准型	260 (3770)	280 (4060)	300 (4350)	2800	300
KP 40•100	99,79 (6.09)	CSL	标准型	260 (3770)	280 (4060)	300 (4350)	2700	300
KP 40•109	108,90 (6.64)	CSL	标准型	260 (3770)	280 (4060)	300 (4350)	2700	300
KP 40•121	121,80 (7.43)	CSL	标准型	260 (3770)	280 (4060)	300 (4350)	2700	300
KP 40•133	134,03 (8.18)	CSL	标准型	250 (3625)	270 (3915)	290 (4205)	2700	300
KP 40•151	150,79 (9.20)	CSL	标准型	240 (3480)	260 (3770)	280 (4060)	2700	300
KP 40•160	160,77 (9.81)	CSL	标准型	230 (3335)	250 (3625)	270 (3915)	2500	300
KP 40•180	180,73 (11.02)	CSL	标准型	230 (3335)	250 (3625)	270 (3915)	2200	300

表中各值为侧油口单向泵的值。
欲了解更多配置和工况信息请咨询我们售前部门。

Q	l/min (US gpm)	流量
M	Nm (lbf in)	扭矩
P	kW (HP)	功率
V	cm³/rev (in³/rev)	排量
n	min⁻¹	转速
Δp	bar (psi)	压力

效率		泵
$\eta_v = \eta_v(V, \Delta p, n)$	容积效率	(≈ 0,94)
$\eta_{hm} = \eta_{hm}(V, \Delta p, n)$	液压机械效率	(≈ 0,88)
$\eta_t = \eta_v \cdot \eta_{hm}$	总效率	(≈ 0,83)

泵的设计计算

$$Q = Q_{\text{理论值}} \cdot \eta_v \quad [\text{l/min}]$$

$$Q_{\text{理论值}} = \frac{V \cdot n}{1000} \quad [\text{l/min}]$$

$$M = \frac{M_{\text{理论值}}}{\eta_{hm}} \quad [\text{Nm}]$$

$$M_{\text{理论值}} = \frac{\Delta p \cdot V}{62,83} \quad [\text{Nm}]$$

$$P_{\text{进油}} = \frac{P_{\text{出油}}}{\eta_t} \quad [\text{kW}]$$

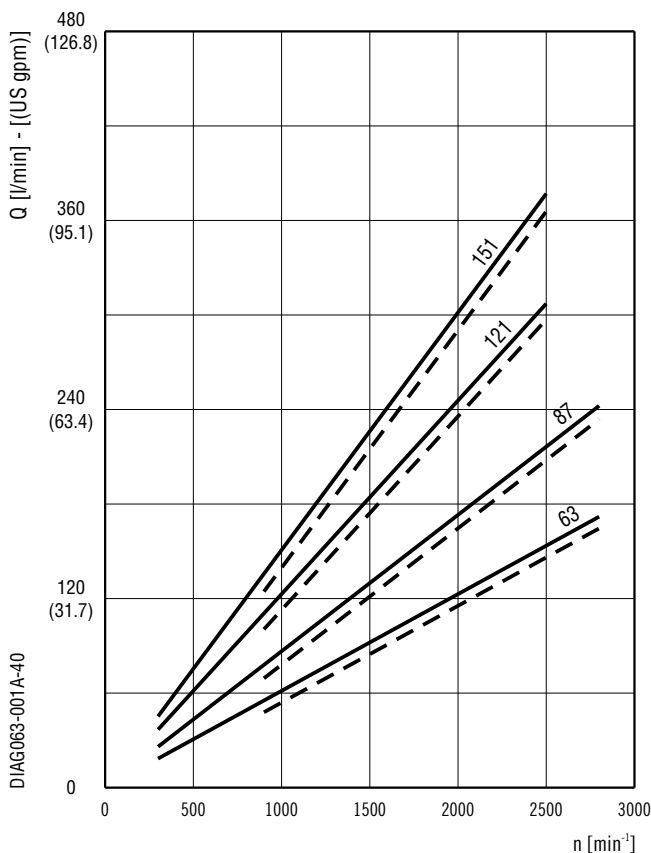
$$P_{\text{出油}} = \frac{\Delta p \cdot Q}{600} \quad [\text{kW}]$$

01/05.2020

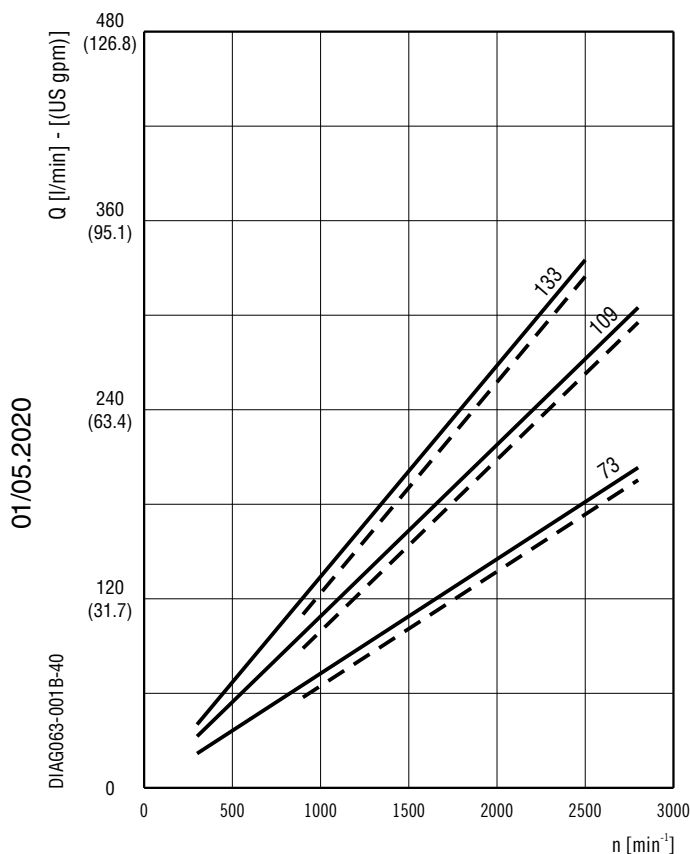
KAPPA 40

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES 齿轮泵性能曲线

每条曲线都是在50°C (122 °F)的温度下，使用在 40°C (104 °F)时黏度为46 cSt (210 SSU) 的液压油，在这些压力下获得的。



KP 40•63	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	240 bar (3480 psi)
KP 40•87	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	240 bar (3480 psi)
KP 40•121	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	210 bar (3045 psi)
KP 40•151	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	190 bar (2755 psi)

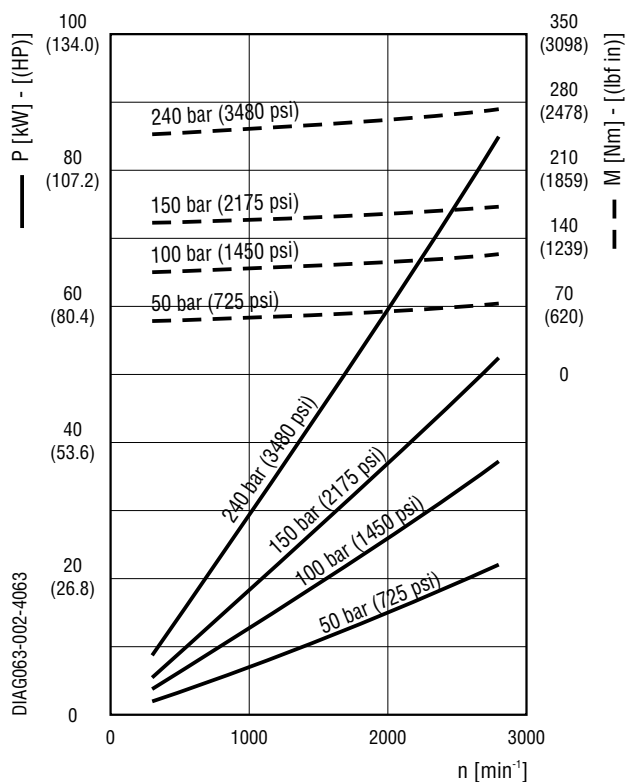


KP 40•73	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	240 bar (3480 psi)
KP 40•109	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	230 bar (3335 psi)
KP 40•133	————	20 bar (290 psi)
	- - - -	200 bar (2900 psi)

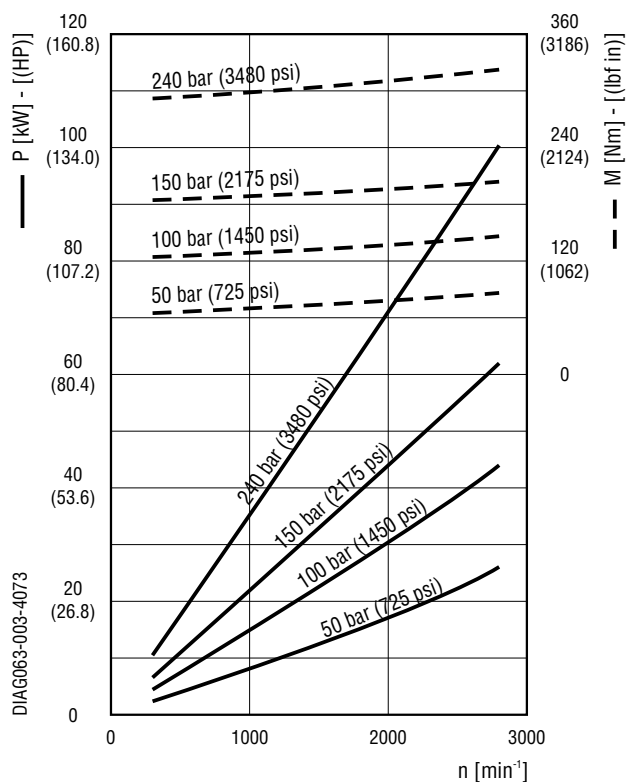
KAPPA 40

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES 齿轮泵性能曲线

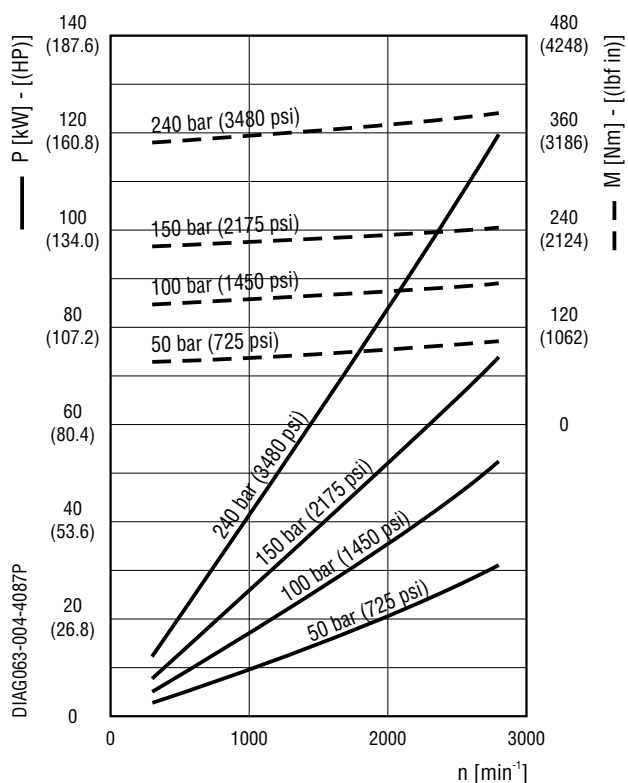
KP 40•63



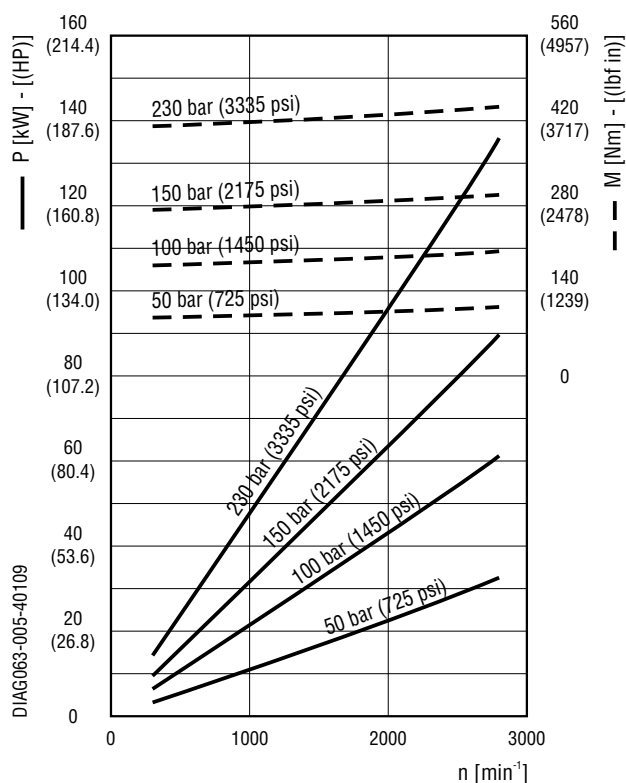
KP 40•73



KP 40•87



KP 40•109

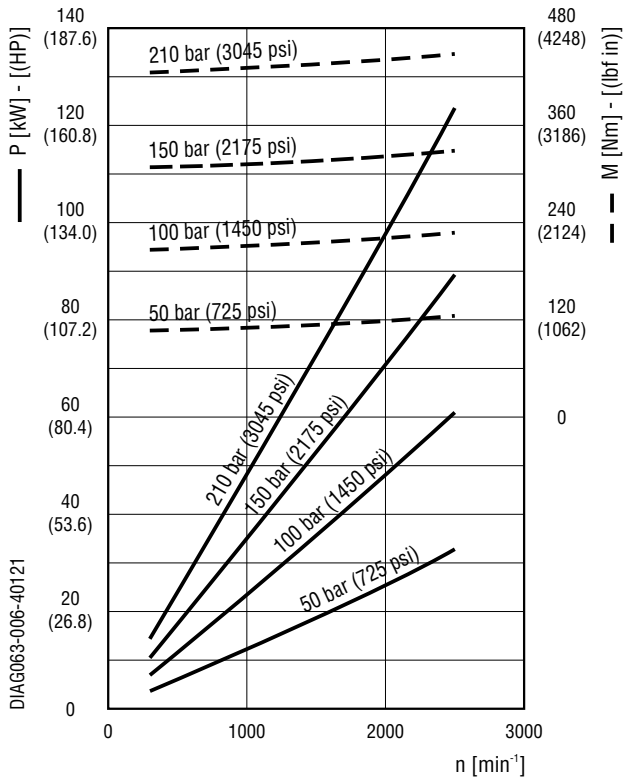


01/05.2020

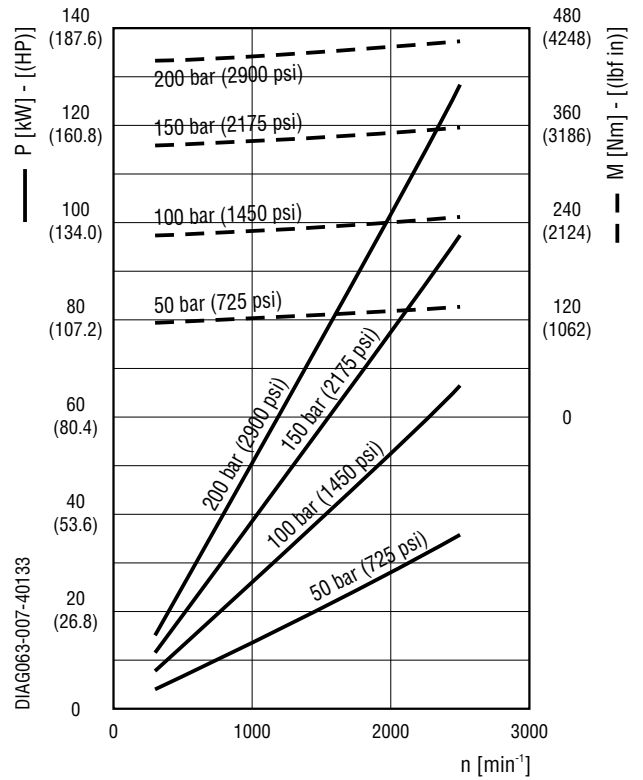
KAPPA 40

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES 齿轮泵性能曲线

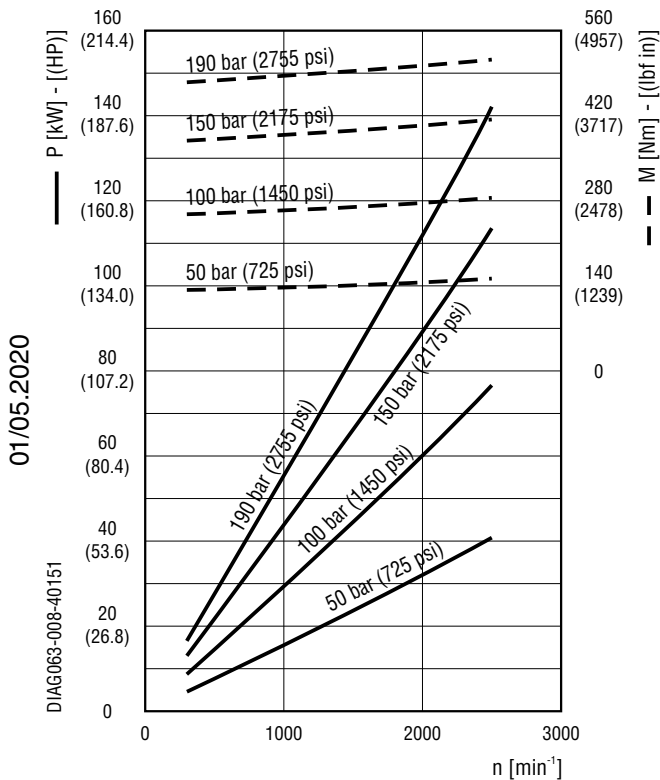
KP 40•121



KP 40•133



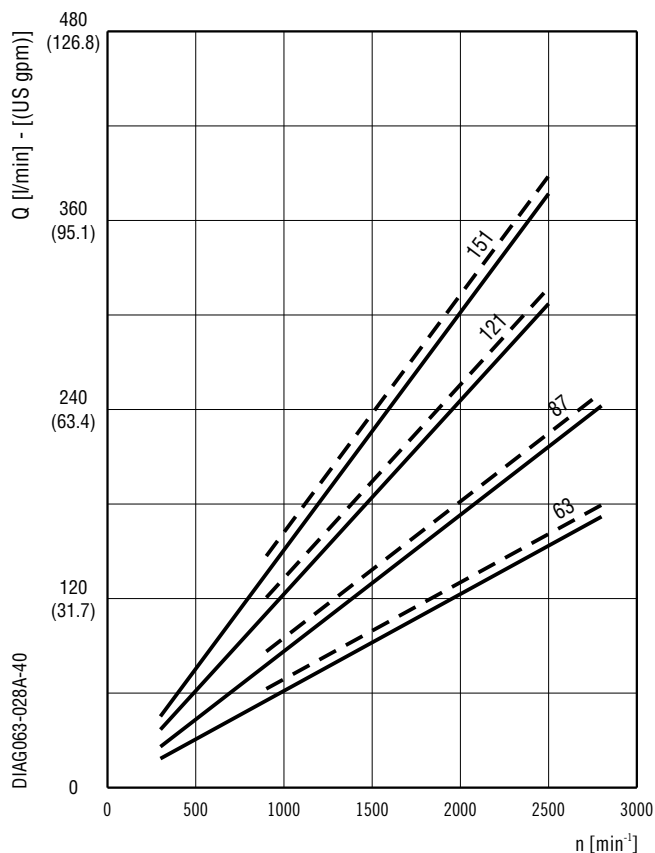
KP 40•151



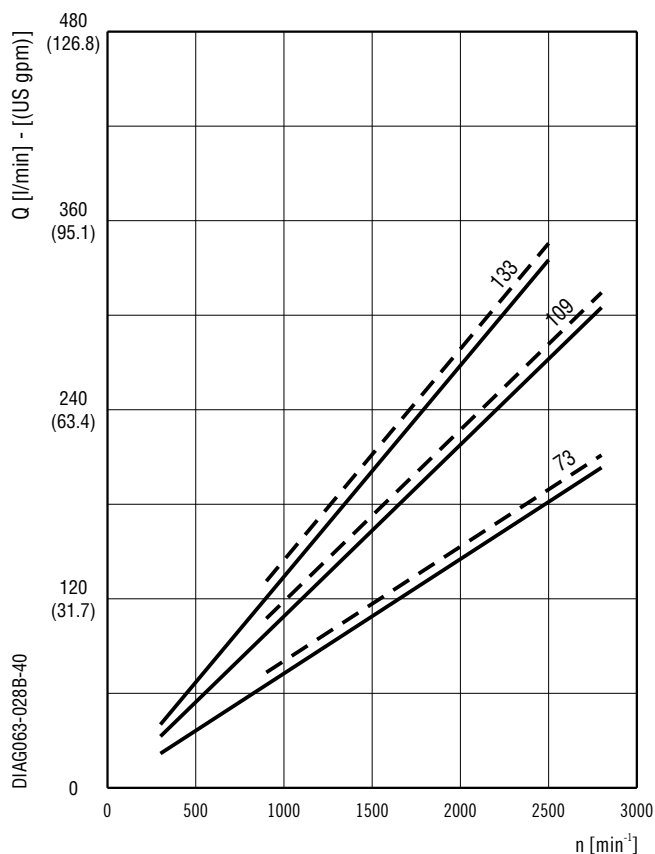
KAPPA 40

GEAR MOTORS PERFORMANCE CURVES 齿轮马达性能曲线

每条曲线都是在50°C (122 °F)的温度下，使用在 40°C (104 °F)时黏度为46 cSt (210 SSU) 的液压油，在这些压力下获得的。



KM 40•63	—	20 bar (290 psi)
	- - -	240 bar (3480 psi)
KM 40•87	—	20 bar (290 psi)
	- - -	240 bar (3480 psi)
KM 40•121	—	20 bar (290 psi)
	- - -	210 bar (3045 psi)
KM 40•151	—	20 bar (290 psi)
	- - -	190 bar (2755 psi)



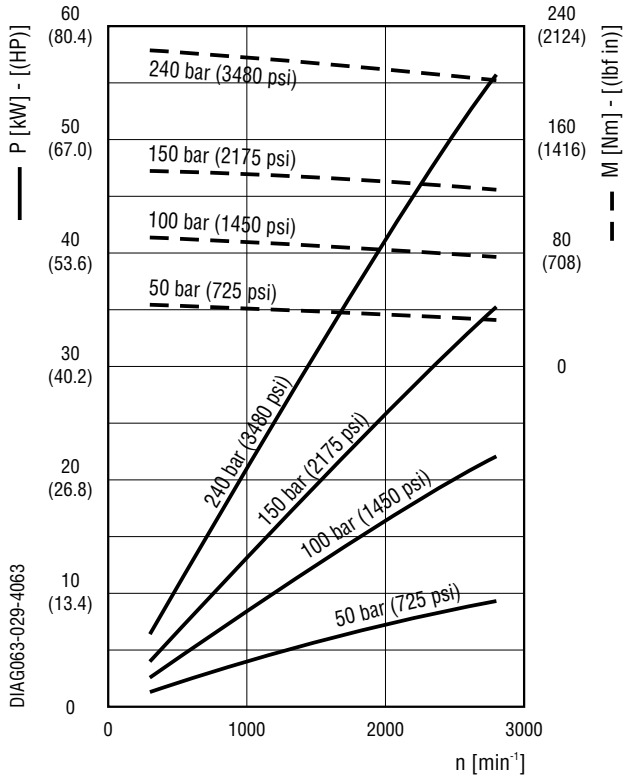
KM 40•73	—	20 bar (290 psi)
	- - -	240 bar (3480 psi)
KM 40•109	—	20 bar (290 psi)
	- - -	230 bar (3335 psi)
KM 40•133	—	20 bar (290 psi)
	- - -	200 bar (2900 psi)

01/05.2020

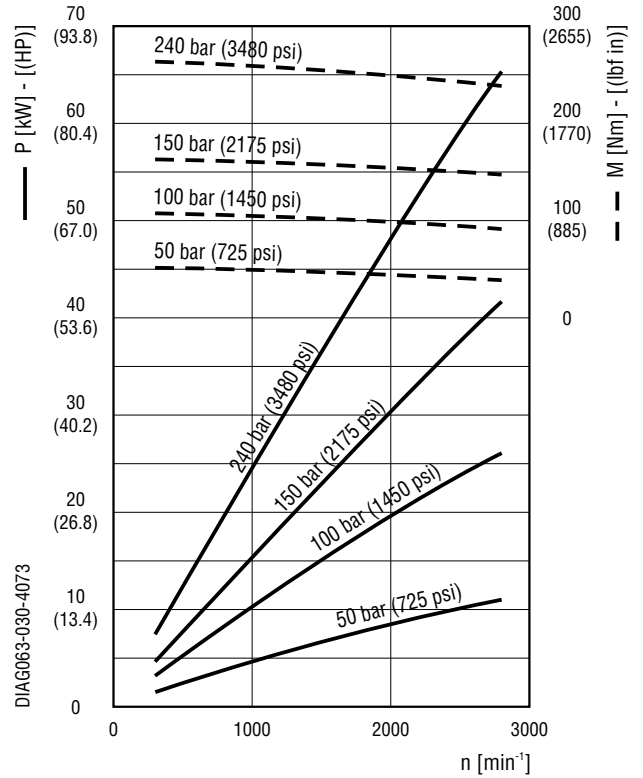
KAPPA 40

GEAR MOTORS PERFORMANCE CURVES 齿轮马达性能曲线

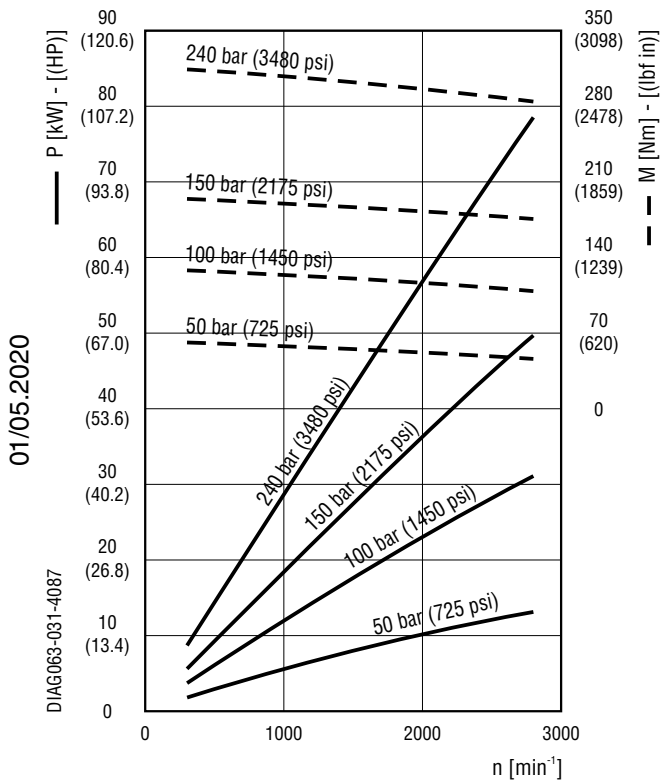
KM 40•63



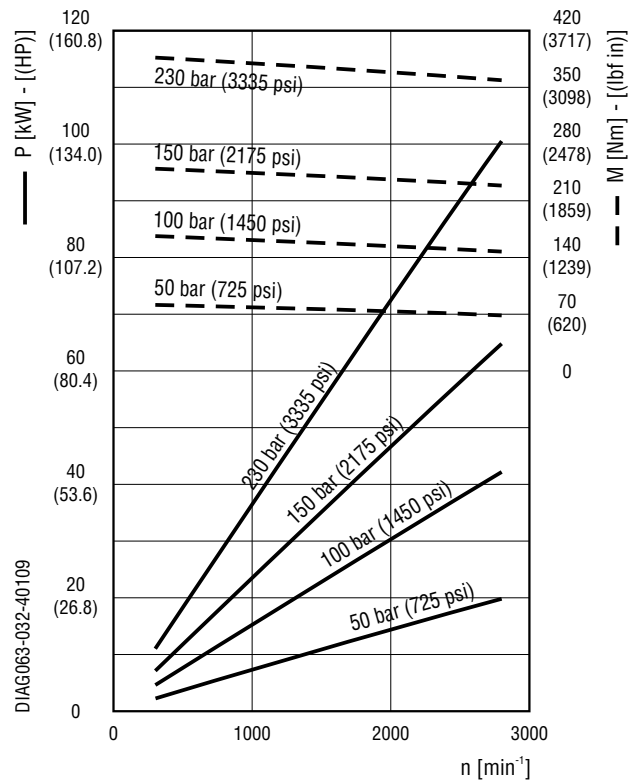
KM 40•73



KM 40•87



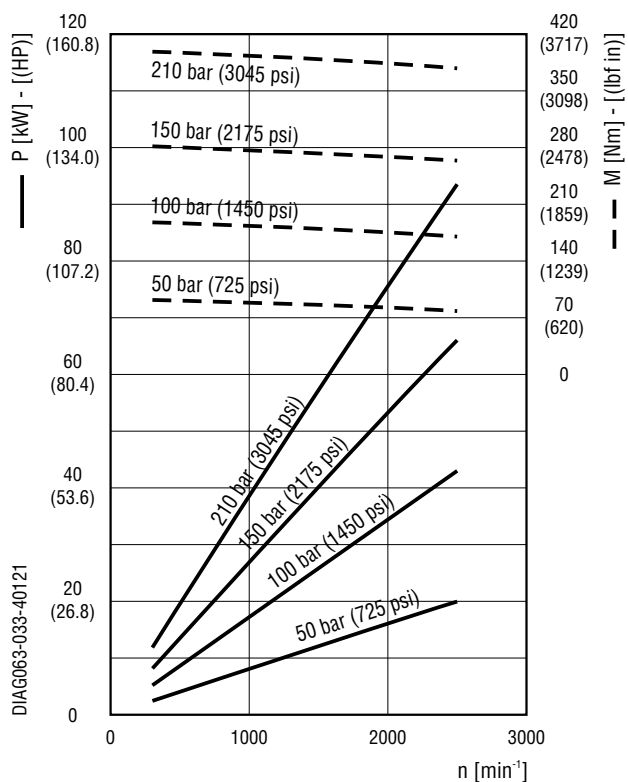
KM 40•109



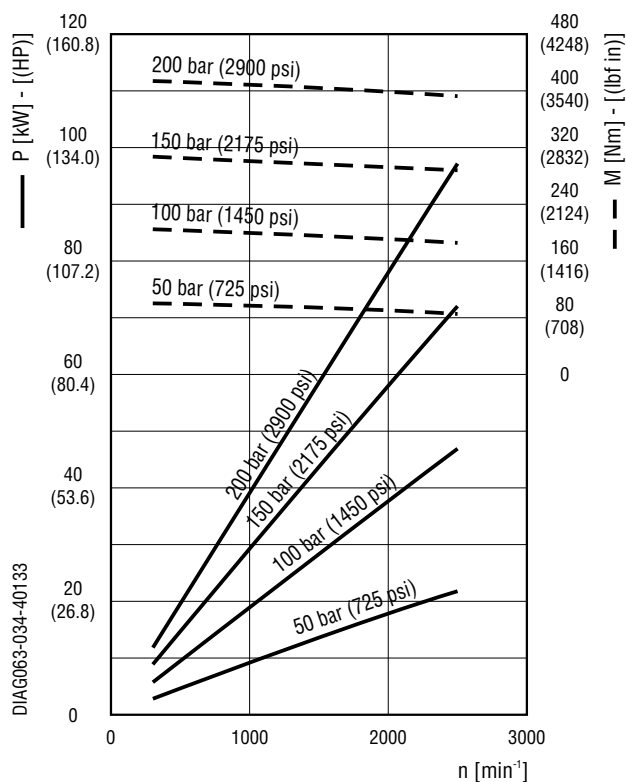
KAPPA 40

GEAR MOTORS PERFORMANCE CURVES 齿轮马达性能曲线

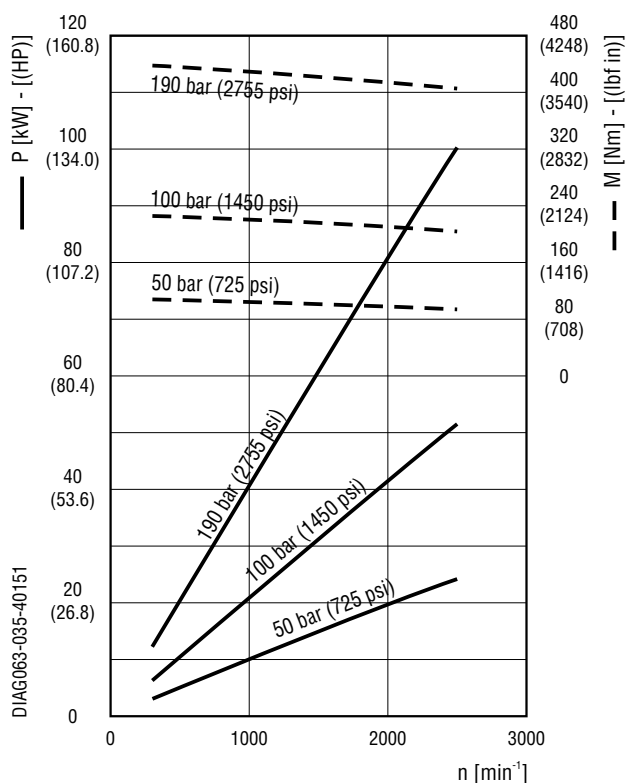
KM 40•121



KM 40•133



KM 40•151

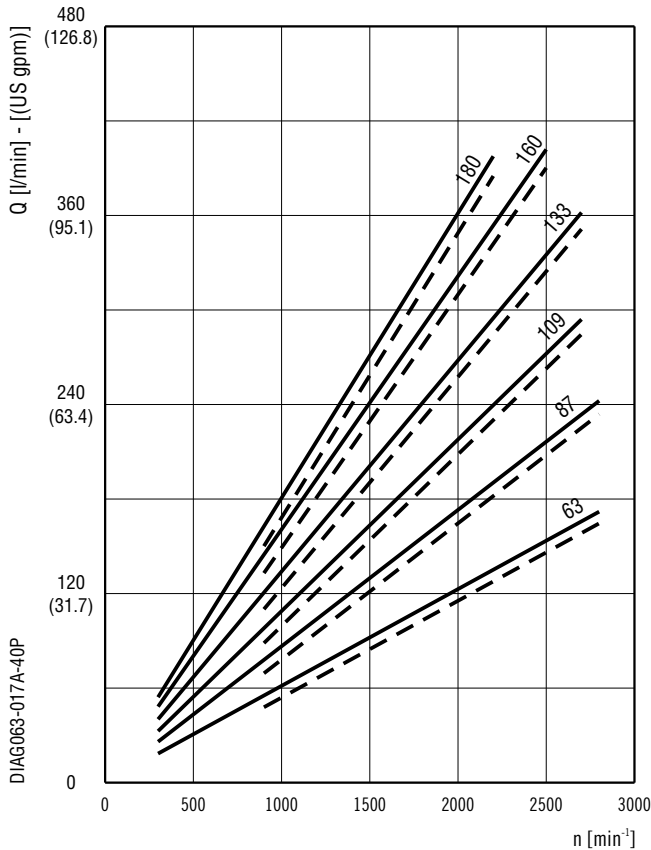


01/05.2020

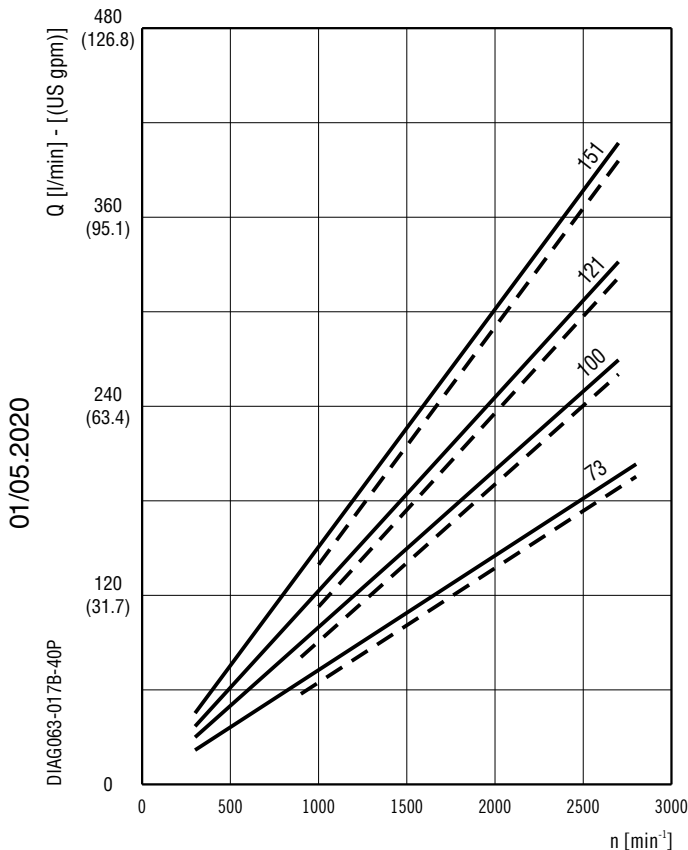
KAPPA 40 Plus

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES
齿轮泵性能曲线

每条曲线都是在50°C (122 °F)的温度下，使用在 40°C (104 °F)时黏度为46 cSt (210 SSU) 的液压油，在这些压力下获得的。



KP 40•63	——	20 bar (290 psi)
	- - -	260 bar (3770 psi)
KP 40•87	——	20 bar (290 psi)
	- - -	260 bar (3770 psi)
KP 40•109	——	20 bar (290 psi)
	- - -	260 bar (3770 psi)
KP 40•133	——	20 bar (290 psi)
	- - -	250 bar (3625 psi)
KP 40•160	——	20 bar (290 psi)
	- - -	230 bar (3335 psi)
KP 40•180	——	20 bar (290 psi)
	- - -	230 bar (3335 psi)

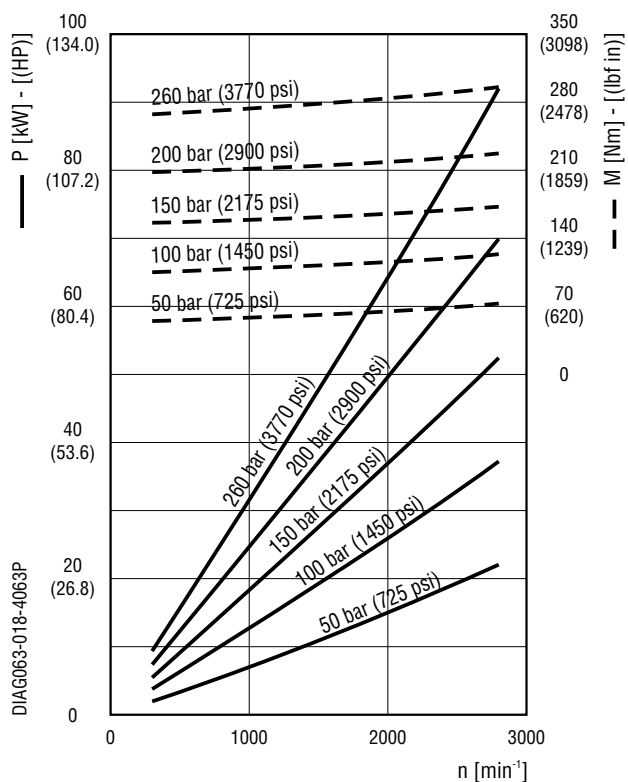


KP 40•73	——	20 bar (290 psi)
	- - -	260 bar (3770 psi)
KP 40•100	——	20 bar (290 psi)
	- - -	260 bar (3770 psi)
KP 40•121	——	20 bar (290 psi)
	- - -	260 bar (3770 psi)
KP 40•151	——	20 bar (290 psi)
	- - -	240 bar (3480 psi)

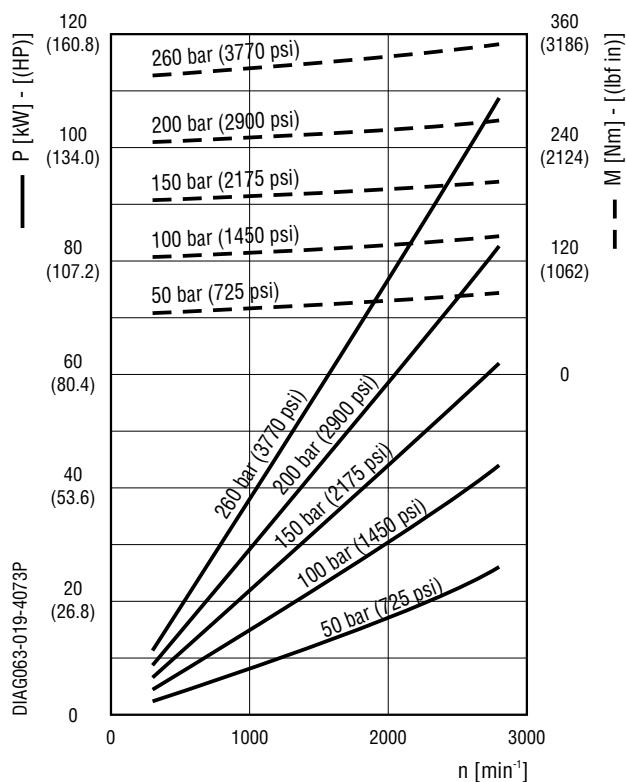
KAPPA 40 Plus

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES
齿轮泵性能曲线

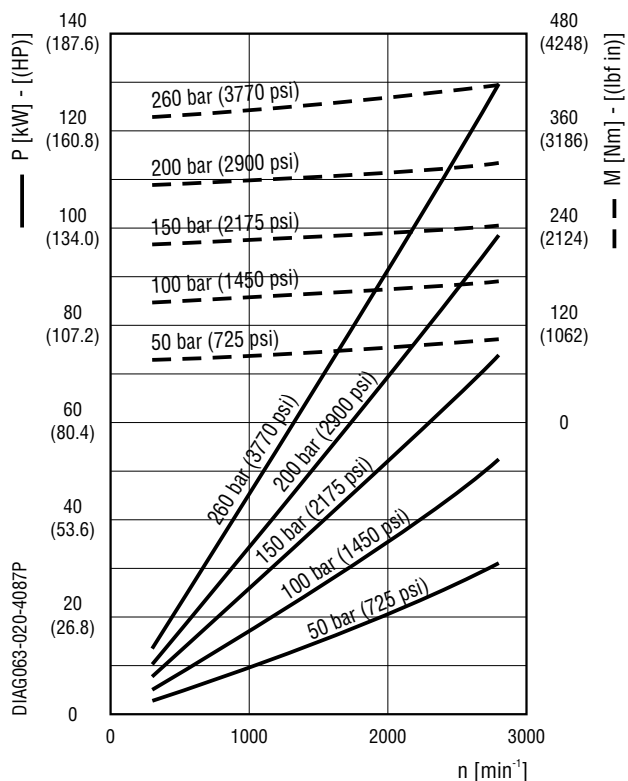
KP 40•63



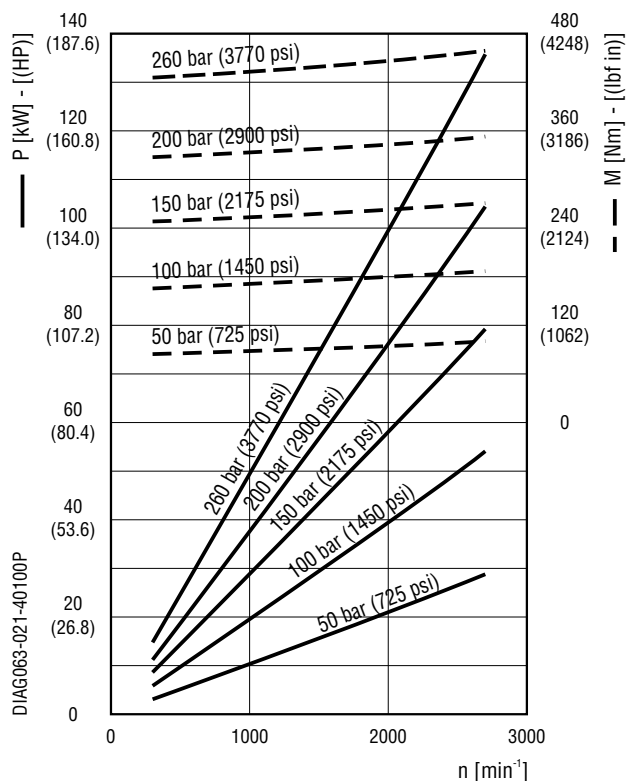
KP 40•73



KP 40•87



KP 40•100

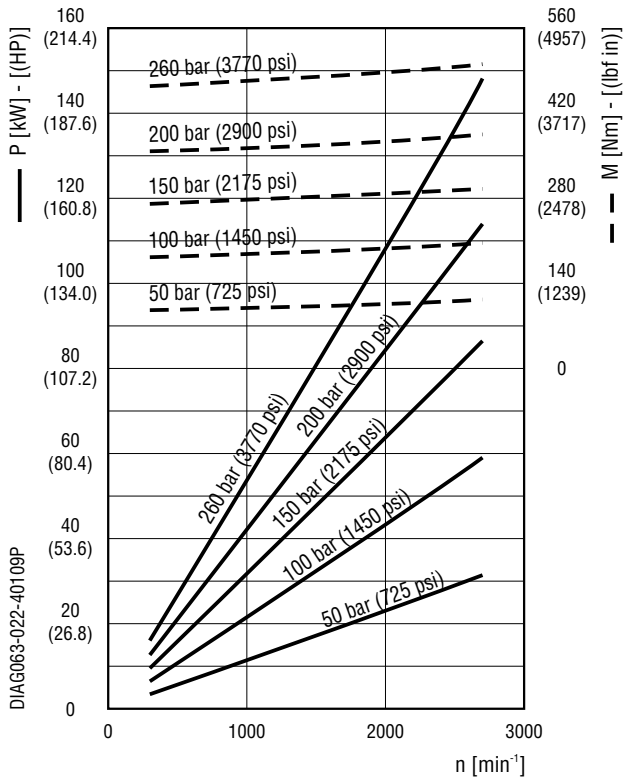


01/05.2020

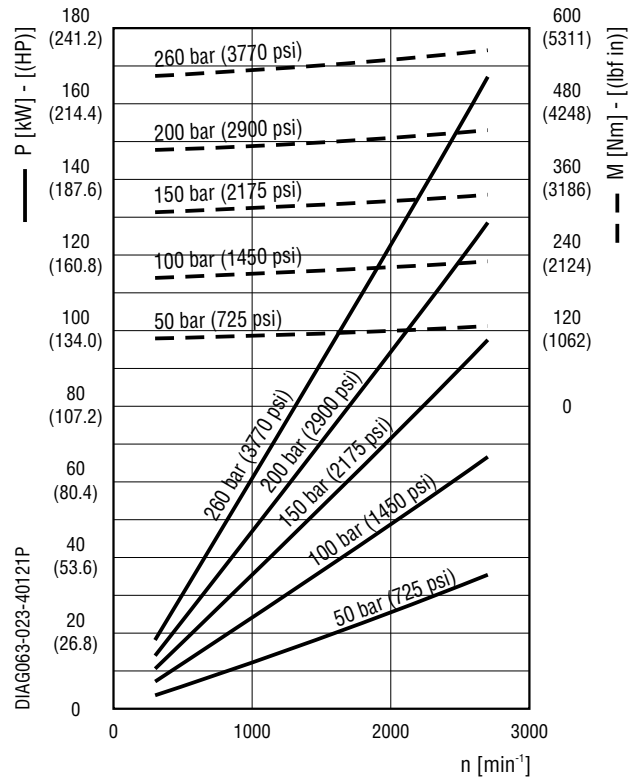
KAPPA 40 Plus

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES
齿轮泵性能曲线

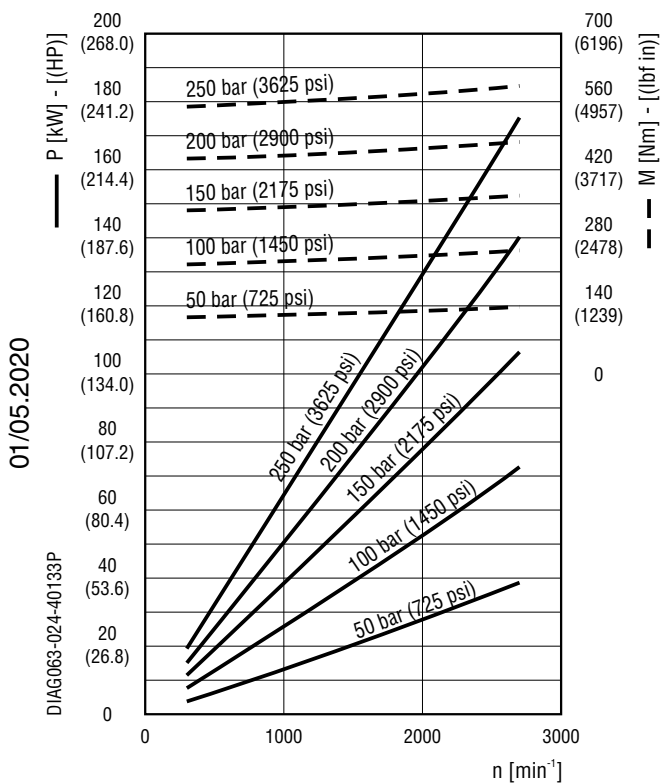
KP 40•109



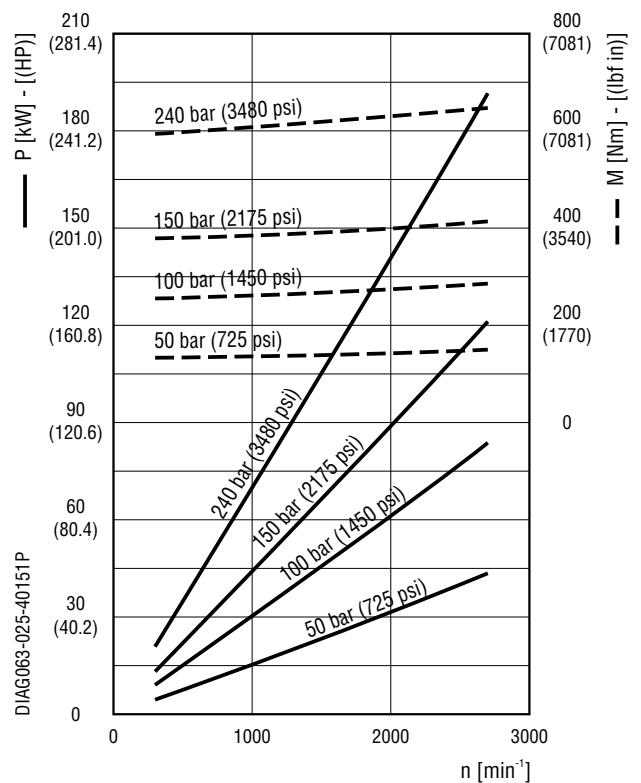
KP 40•121



KP 40•133



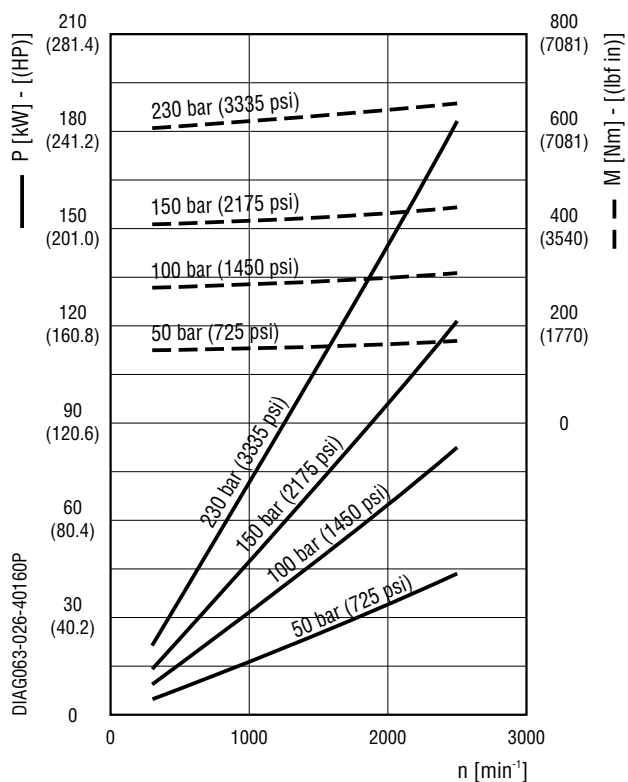
KP 40•151



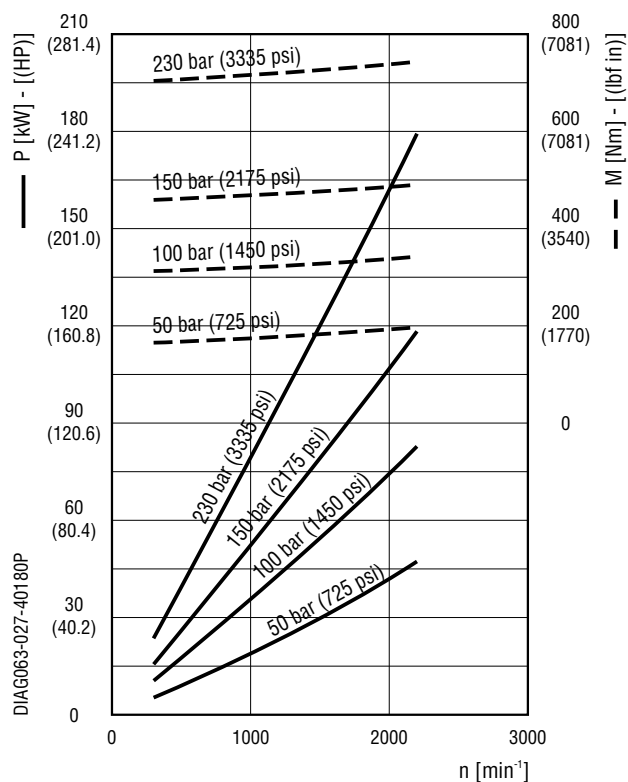
KAPPA 40 Plus

GEAR PUMPS PERFORMANCE CURVES
齿轮泵性能曲线

KP 40•160



KP 40•180



01/05.2020

KAPPA 40

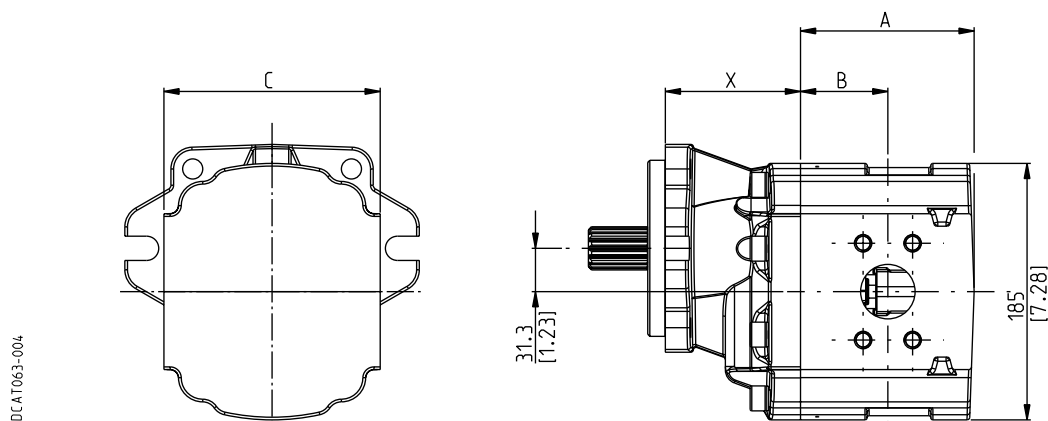
SINGLE UNITS DIMENSIONS - SIDE PORTS
侧油口单机

CSC

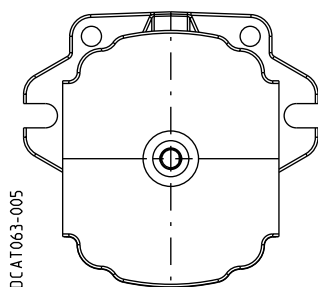
泵体设计：CSC
特征：标准

传动轴：请参见第32页
安装法兰：对于X尺寸，请参见第34页

可选油口：法兰油口, Gas螺纹, SAE螺纹, 请参见第36页



单旋向S-D 和双旋向B



双旋向R

01/05.2020

泵型号 马达型号	A	B	C	
			法兰油口	GAS - SAE 螺纹油口
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)
K. 40•63	108 (4.26)	55 (2.17)	156 (6.14)	164 (6.46)
K. 40•73	112 (4.41)	59 (2.32)	156 (6.14)	164 (6.46)
K. 40•87	117 (4.61)	64 (2.52)	156 (6.14)	164 (6.46)
K. 40•109	125 (4.92)	63 (2.48)	156 (6.14)	164 (6.46)
K. 40•121	130 (5.12)	68 (2.68)	156 (6.14)	164 (6.46)
K. 40•133	134 (5.28)	72 (2.83)	156 (6.14)	164 (6.46)
K. 40•151	140 (5.51)	78 (3.07)	156 (6.14)	164 (6.46)

KAPPA 40

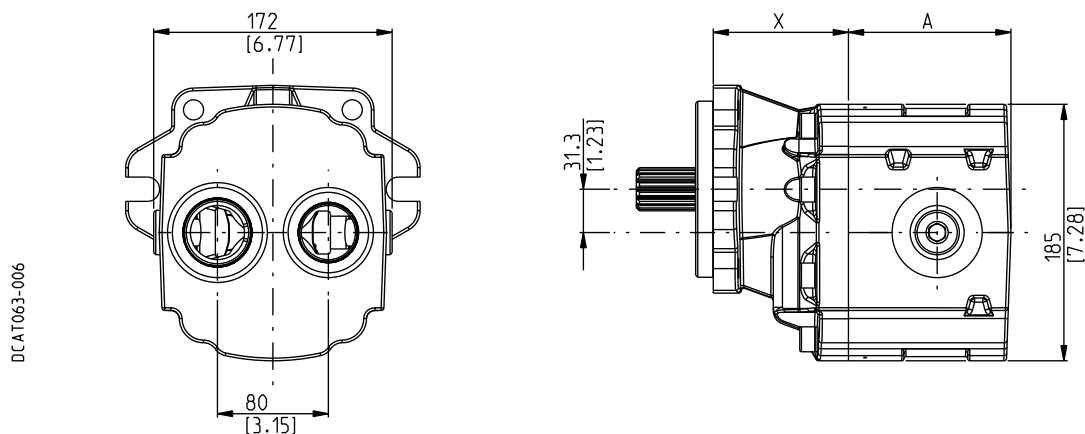
SINGLE UNITS DIMENSIONS - REAR PORTS
侧油口单机

CSC

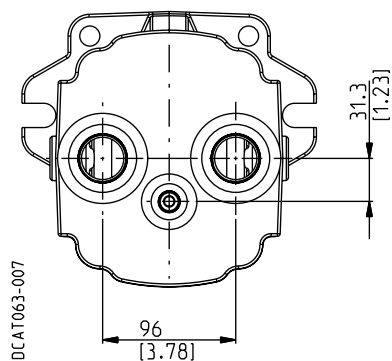
泵体设计：CSC
特征：标准

传动轴：请参见第32页
安装法兰：对于X尺寸，请参见第34页

可选油口：法兰油口，Gas螺纹，SAE螺纹，请参见第36页



单旋向S-D 和双旋向B



双旋向R

泵型号 马达型号	A
	mm (in)
K. 40•63	108 (4.26)
K. 40•73	112 (4.41)
K. 40•87	117 (4.61)
K. 40•109	125 (4.92)
K. 40•121	130 (5.12)
K. 40•133	134 (5.28)
K. 40•151	140 (5.51)

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

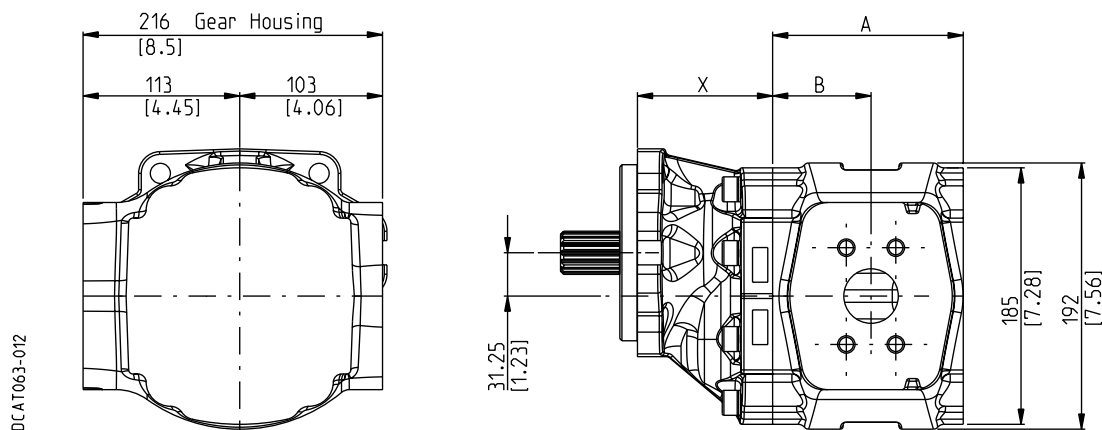
SINGLE UNITS DIMENSIONS - SIDE PORTS 侧油口单机

CSL

泵体设计：CSL
特征：标准

传动轴：请参见第33页
安装法兰：对于X尺寸，请参见第35页

可选油口：法兰油口请参见第37页



单旋向 S-D

泵型号	A	B
	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	120 (4.72)	60 (2.36)
KP 40•73	124 (4.88)	64 (2.52)
KP 40•87	129 (5.08)	69 (2.72)
KP 40•100	134 (5.28)	68 (2.68)
KP 40•109	137 (5.39)	71 (2.80)
KP 40•121	142 (5.59)	76 (2.99)
KP 40•133	146 (5.75)	80 (3.15)
KP 40•151	152 (5.98)	71 (2.80)
KP 40•160	156 (6.14)	75 (2.95)
KP 40•180	163,2 (6.43)	82,2 (3.24)

MULTIPLE PUMPS

多联泵

Kappa系列泵可以多级串联。如果各级之间的功率不同，则需要把功率大的靠近驱动轴，功率小的排在后面。

产品特征及性能和单泵一致，但是使用压力必须受传动轴和连接轴的传输扭矩限制。可采下用面的公式计算出近似数据。

最大转速以多联泵中的有最小转速泵的转速为准。

可使用共进油口。欲了解更多信息，请咨询我们的售前部门

M	Nm (lbf in)	扭矩
V	cm ³ /rev (in ³ /rev)	排量
Δp	bar (psi)	压力
$\eta_{hm} = \eta_{hm}(V, \Delta p, n)$	(≈ 0,88)	液压机械效率

$$M = \frac{M_{\text{理论}}}{\eta_{hm}} \quad [\text{Nm}]$$

$$M_{\text{理论值}} = \frac{\Delta p \text{ (bar)} \cdot V \text{ (cm}^3/\text{rev)}}{62,83} \quad [\text{Nm}]$$

注意

第一节泵传动轴所吸收的扭矩是所有单泵的扭矩之和。

所有单泵的扭矩之和不能超过第一节泵的传动轴最大扭矩限制。

对于两联以上的串泵建议增加支架。

01/05.2020

KAPPA 40

MULTIPLE PUMPS DIMENSIONS - SAME GROUPS 同组串联泵尺寸

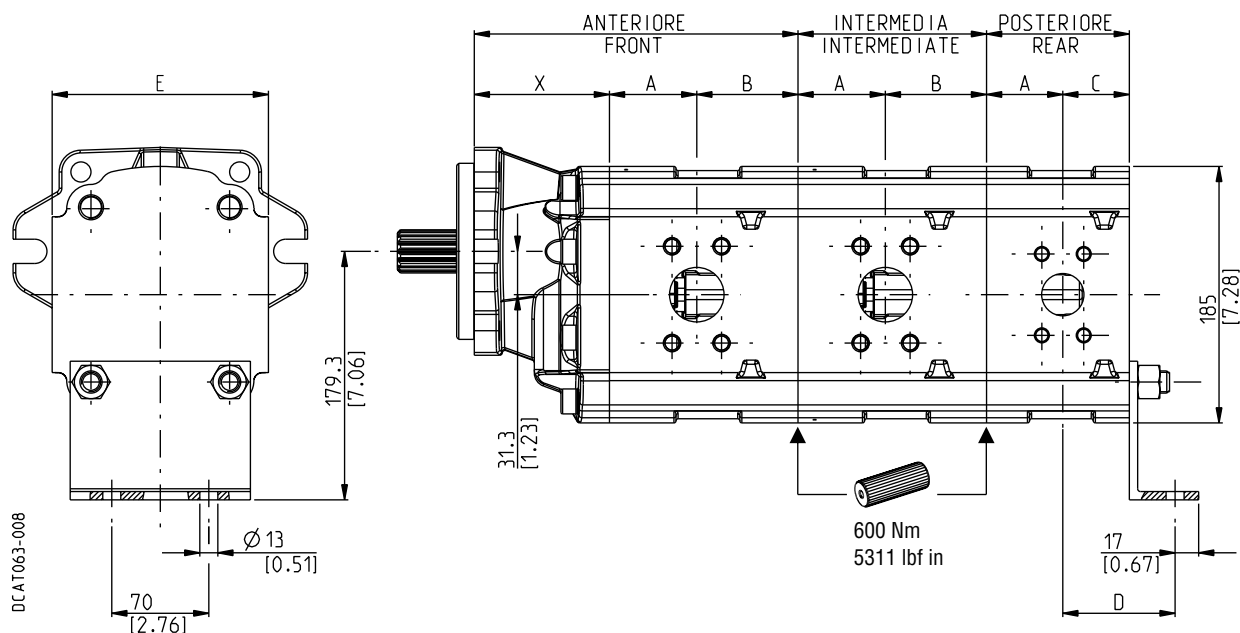
CSL/CSL/CSC

特征：标准

传动轴：请参见第32页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第34页

可选油口：法兰油口, Gas螺纹, SAE螺纹, 请参见第36页



	前泵	中间泵	后泵
泵体设计	CSL	CSL	CSC

对于两联以上的串泵建议增加支架。

泵型号	A	B	C	D	E	
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)	法兰油口	GAS - SAE 螺纹油口
KP 40•63	55 (2.17)	64 (2.52)	48 (1.89)	81 (3.19)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•73	59 (2.32)	64 (2.52)	48 (1.89)	81 (3.19)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•87	64 (2.52)	64 (2.52)	48 (1.89)	81 (3.19)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•109	63 (2.48)	73 (2.87)	57 (2.24)	90 (3.54)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•121	68 (2.68)	73 (2.87)	57 (2.24)	90 (3.54)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•133	72 (2.83)	73 (2.87)	57 (2.24)	90 (3.54)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•151	78 (3.07)	73 (2.87)	57 (2.24)	90 (3.54)	156 (6.14)	164 (6.46)

01/05.2020

KAPPA 40

DOUBLE PUMPS DIMENSIONS – KP40/30 双泵尺寸- KP40/30

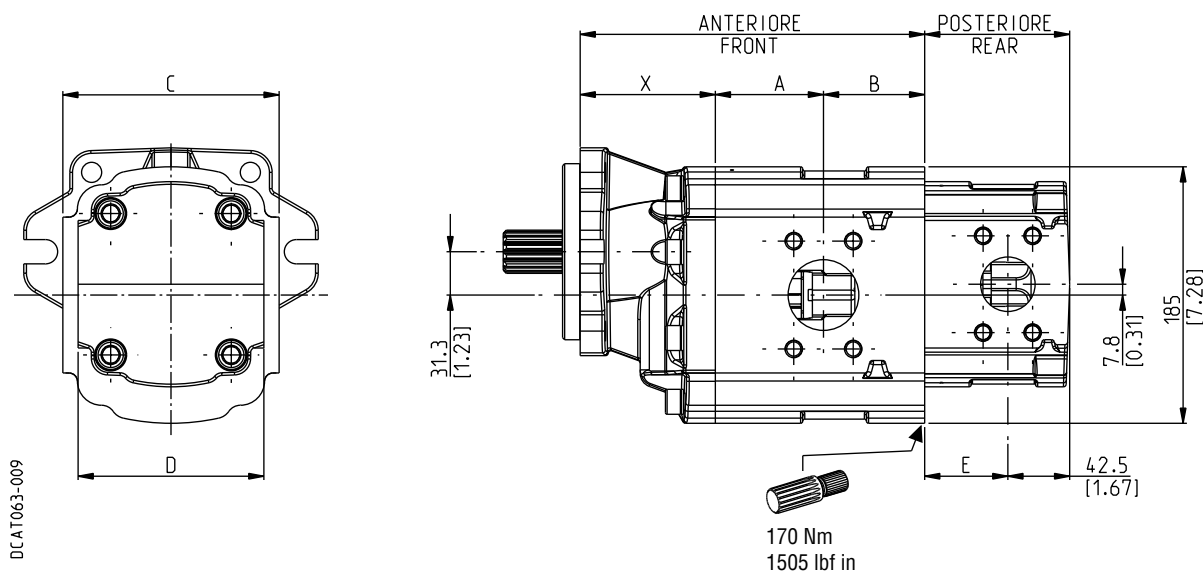
CSL/CSC

特性:标准

传动轴：请参见第32页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第34页

可选油口：Split, Gas, SAE，请参见第36页



	前泵	后泵
泵体设计	CSL	Kappa 30 Series CSC (●)

(●) 另外还有BSC HSC类型泵体。具体信息请咨询我们的售前部门。

泵型号	A	B	C	
			法兰油口	GAS - SAE 螺纹油口
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	55 (2.17)	64 (2.52)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•73	59 (2.32)	64 (2.52)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•87	64 (2.52)	64 (2.52)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•109	63 (2.48)	73 (2.87)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•121	68 (2.68)	73 (2.87)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•133	72 (2.83)	73 (2.87)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•151	78 (3.07)	73 (2.87)	156 (6.14)	164 (6.46)

泵型号	D		E
	欧标法兰油口	GAS - SAE 螺纹油口	
	mm (in)	mm (in)	mm (in)
KP 30•22	134 (5.28)	142 (5.59)	38 (1.50)
KP 30•27	134 (5.28)	142 (5.59)	41 (1.61)
KP 30•31	134 (5.28)	142 (5.59)	43,5 (1.71)
KP 30•34	134 (5.28)	142 (5.59)	46 (1.81)
KP 30•38	134 (5.28)	142 (5.59)	49 (1.93)
KP 30•41	134 (5.28)	142 (5.59)	50,5 (1.99)
KP 30•43	134 (5.28)	142 (5.59)	52 (2.05)
KP 30•46	134 (5.28)	142 (5.59)	53,5 (2.11)
KP 30•51	134 (5.28)	142 (5.59)	57 (2.24)
KP 30•56	134 (5.28)	142 (5.59)	60 (2.36)
KP 30•61	134 (5.28)	142 (5.59)	63 (2.48)
KP 30•73	134 (5.28)	142 (5.59)	71 (2.80)

01/05.2020

KAPPA 40

DOUBLE PUMPS DIMENSIONS - KP40/PHP20 双泵尺寸- KP40/PHP20

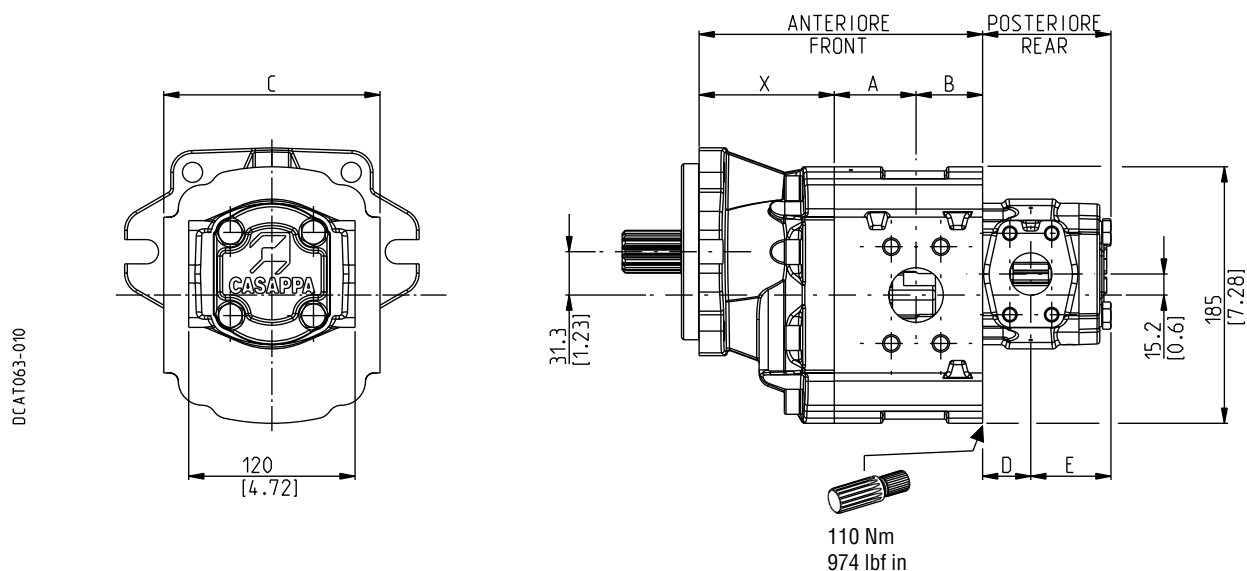
CSC

特性:标准

传动轴：请参见第32页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第34页

可选油口：Split, Gas, SAE，请参见第36页



	前泵	后泵
泵体设计	CSC	Polaris PH Series CSC (●)

(●) 相关产品特点，请查看技术样本

01/05.2020

泵型号	A	B	C	
			法兰油口	GAS – SAE螺纹油口
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	55 (2.17)	48 (1.89)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•73	59 (2.32)	48 (1.89)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•87	64 (2.52)	48 (1.89)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•109	63 (2.48)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•121	68 (2.68)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•133	72 (2.83)	57 (2.24))	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•151	78 (3.07)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)

泵型号	D	E
	mm (in)	mm (in)
PHP 20•8	32,5 (1.28)	47,6 (1.87)
PHP 20•10,5	36,5 (1.44)	47,6 (1.87)
PHP 20•11,2	37 (1.46)	47,6 (1.87)
PHP 20•14	42 (1.65)	47,6 (1.87)
PHP 20•16	34,75 (1.37)	58,35 (2.30)
PHP 20•18	35,85 (1.41)	59,45 (2.34)
PHP 20•19	36,45 (1.44)	60,05 (2.36)
PHP 20•20	38 (1.50)	61,6 (2.43)
PHP 20•23	39,65 (1.56)	63,25 (2.49)
PHP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,4 (2.54)
PHP 20•25	42 (1.65)	65,6 (2.58)
PHP 20•27,8	43,35 (1.71)	66,95 (2.64)
PHP 20•31,5	47 (1.85)	70,6 (2.78)

KAPPA 40

DOUBLE PUMPS DIMENSIONS – KP40/PLP20 双泵尺寸- KP40/PLP20

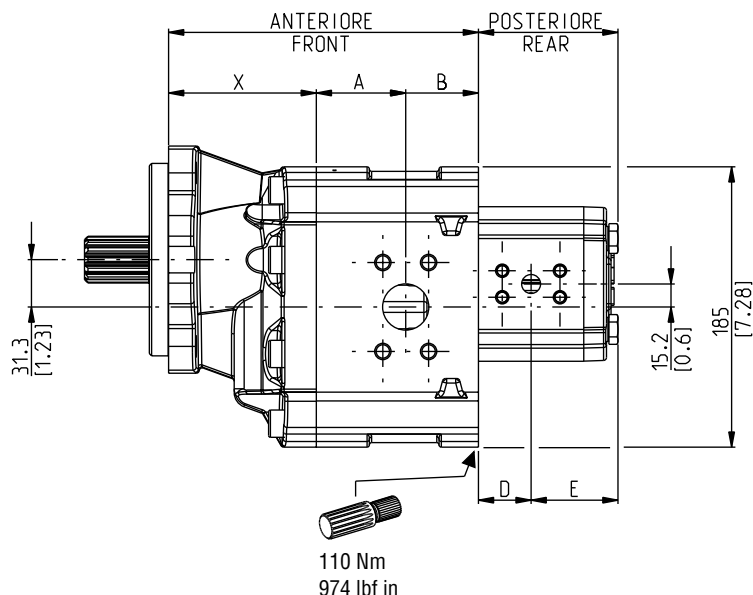
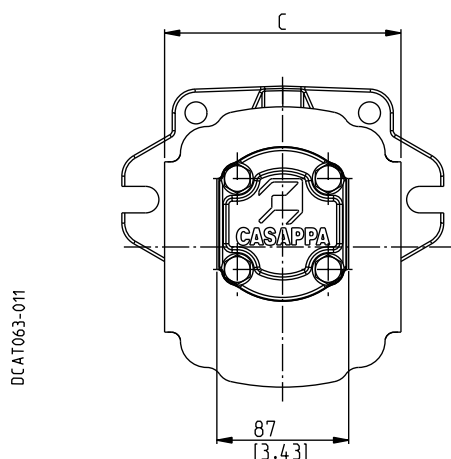
CSC

特性:标准

传动轴：请参见第32页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第34页

可选油口：Split, Gas, SAE，请参见第36页



	前泵	后泵
泵体	CSC	Polaris 20 Series (●)

(●) 相关产品特点，请查看技术样本

泵型号	A	B	C	
			法兰油口	GAS - SAE 螺纹油口
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	55 (2.17)	48 (1.89)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•73	59 (2.32)	48 (1.89)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•87	64 (2.52)	48 (1.89)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•109	63 (2.48)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•121	68 (2.68)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•133	72 (2.83)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)
KP 40•151	78 (3.07)	57 (2.24)	156 (6.14)	164 (6.46)

泵型号	D	E
	mm (in)	mm (in)
PLP 20•4	25,8 (1.02)	49,3 (1.94)
PLP 20•6,3	27 (1.06)	50,5 (1.99)
PLP 20•7,2	27,5 (1.08)	51 (2.01)
PLP 20•8	28,3 (1.11)	51,8 (2.04)
PLP 20•9	28,9 (1.14)	52,4 (2.06)
PLP 20•10,5	30,3 (1.19)	53,8 (2.12)
PLP 20•11,2	30,5 (1.20)	54 (2.13)
PLP 20•14	33 (1.30)	56,5 (2.22)
PLP 20•16	34,8 (1.37)	58,3 (2.30)
PLP 20•19	36,5 (1.44)	60 (2.36)
PLP 20•20	38 (1.50)	61,5 (2.42)
PLP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,3 (2.53)
PLP 20•25	42 (1.65)	65,5 (2.58)
PLP 20•27,8	43,4 (1.71)	66,9 (2.63)
PLP 20•31,5	47 (1.85)	70,5 (2.78)

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

MULTIPLE PUMPS DIMENSIONS - SAME GROUPS
双泵尺寸 - 同组串联

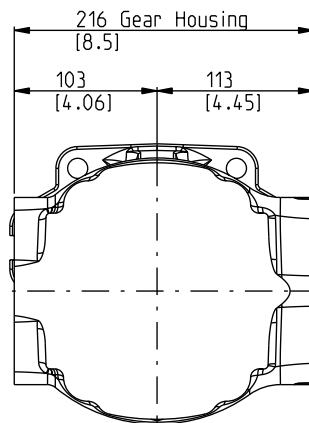
CSL/CSL

特性:标准

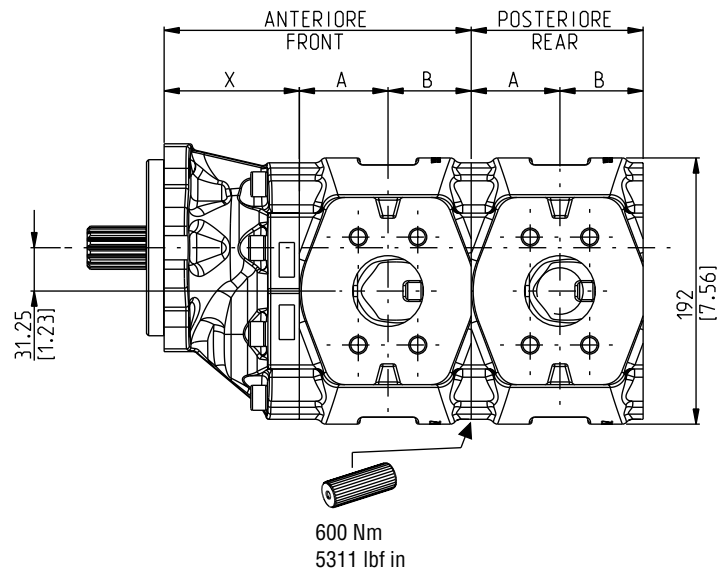
传动轴：请参见第33页

可选油口：Split，请参见第37页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第35页



DCAT063-013



	前泵	后泵
泵体	CSL	CSL

对于两联以上的串泵建议增加支架。

01/05.2020

泵型号	A	B
	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	60 (2.36)	60 (2.36)
KP 40•73	64 (2.52)	60 (2.36)
KP 40•87	69 (2.72)	60 (2.36)
KP 40•100	68 (2.68)	66 (2.60)
KP 40•109	71 (2.80)	66 (2.60)
KP 40•121	76 (2.99)	66 (2.60)
KP 40•133	80 (3.15)	66 (2.60)
KP 40•151	71 (2.80)	81 (3.19)
KP 40•160	75 (2.95)	81 (3.19)
KP 40•180	82,2 (3.24)	81 (3.19)

KAPPA 40 Plus

DOUBLE PUMPS DIMENSIONS – KP40/30
双泵尺寸- KP40/30

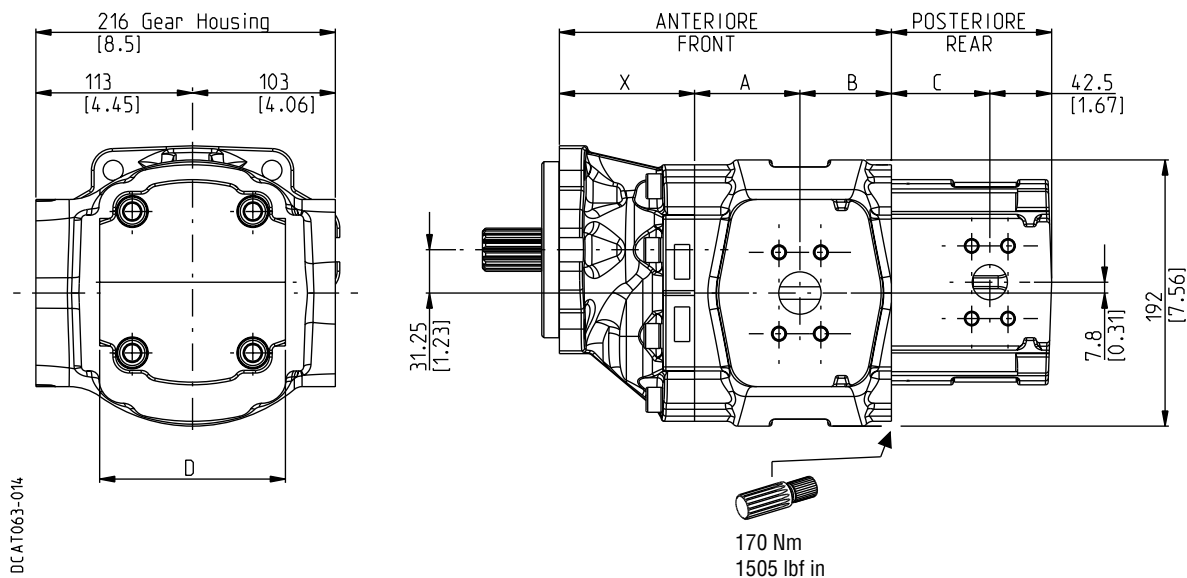
CSL/CSC

特性:标准

传动轴：请参见第33页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第35页

可选油口：Split, Gas, SAE，请参见第37页



	前泵	后泵
泵体	CSL	Kappa 30 Series CSC (●)

(●) 另外还有BSC HSC类型泵体。
具体信息请咨询我们的售前部门。

泵型号	A	B
	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	60 (2.36)	60 (2.36)
KP 40•73	64 (2.52)	60 (2.36)
KP 40•87	69 (2.72)	60 (2.36)
KP 40•100	68 (2.68)	66 (2.60)
KP 40•109	71 (2.80)	66 (2.60)
KP 40•121	76 (2.99)	66 (2.60)
KP 40•133	80 (3.15)	66 (2.60)
KP 40•151	71 (2.80)	81 (3.19)
KP 40•160	75 (2.95)	81 (3.19)
KP 40•180	82,2 (3.24)	81 (3.19)

泵型号	C	D	
	mm (in)	法兰油口 mm (in)	GAS - SAE 螺纹油口 mm (in)
KP 30•22	38 (1.50)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•27	41 (1.61)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•31	43,5 (1.71)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•34	46 (1.81)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•38	49 (1.93)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•41	50,5 (1.99)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•43	52 (2.05)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•46	53,5 (2.11)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•51	57 (2.24)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•56	60 (2.36)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•61	63 (2.48)	134 (5.28)	142 (5.59)
KP 30•73	71 (2.80)	134 (5.28)	142 (5.59)

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

DOUBLE PUMPS DIMENSIONS – KP40/PHP20
双泵尺寸- KP40/PHP20

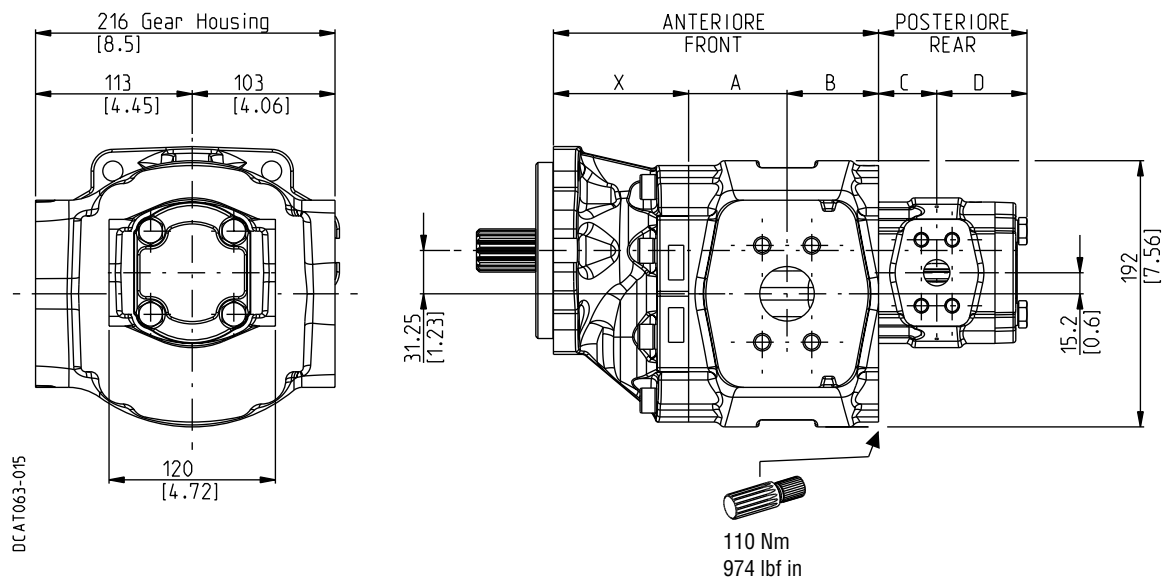
CSL

特性:标准

传动轴：请参见第33页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第35页

可选油口：Split, Gas, SAE，请参见第37页



前泵

后泵

泵体

CSL

Polaris PH Series (●)

相关产品特点，请查看技术样本

01/05.2020

泵型号	A	B
	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	60 (2.36)	60 (2.36)
KP 40•73	64 (2.52)	60 (2.36)
KP 40•87	69 (2.72)	60 (2.36)
KP 40•100	68 (2.68)	66 (2.60)
KP 40•109	71 (2.80)	66 (2.60)
KP 40•121	76 (2.99)	66 (2.60)
KP 40•133	80 (3.15)	66 (2.60)
KP 40•151	71 (2.80)	81 (3.19)
KP 40•160	75 (2.95)	81 (3.19)
KP 40•180	82,2 (3.24)	81 (3.19)

泵型号	C	D
	mm (in)	mm (in)
PHP 20•8	32,5 (1.28)	47,6 (1.87)
PHP 20•10,5	36,5 (1.44)	47,6 (1.87)
PHP 20•11,2	37 (1.46)	47,6 (1.87)
PHP 20•14	42 (1.65)	47,6 (1.87)
PHP 20•16	34,75 (1.37)	58,35 (2.30)
PHP 20•18	35,85 (1.41)	59,45 (2.34)
PHP 20•19	36,45 (1.44)	60,05 (2.36)
PHP 20•20	38 (1.50)	61,6 (2.43)
PHP 20•23	39,65 (1.56)	63,25 (2.49)
PHP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,4 (2.54)
PHP 20•25	42 (1.65)	65,6 (2.58)
PHP 20•27,8	43,35 (1.71)	66,95 (2.64)
PHP 20•31,5	47 (1.85)	70,6 (2.78)

KAPPA 40 Plus

DOUBLE PUMPS DIMENSIONS – KP40/PLP20
双泵尺寸- KP40/PLP20

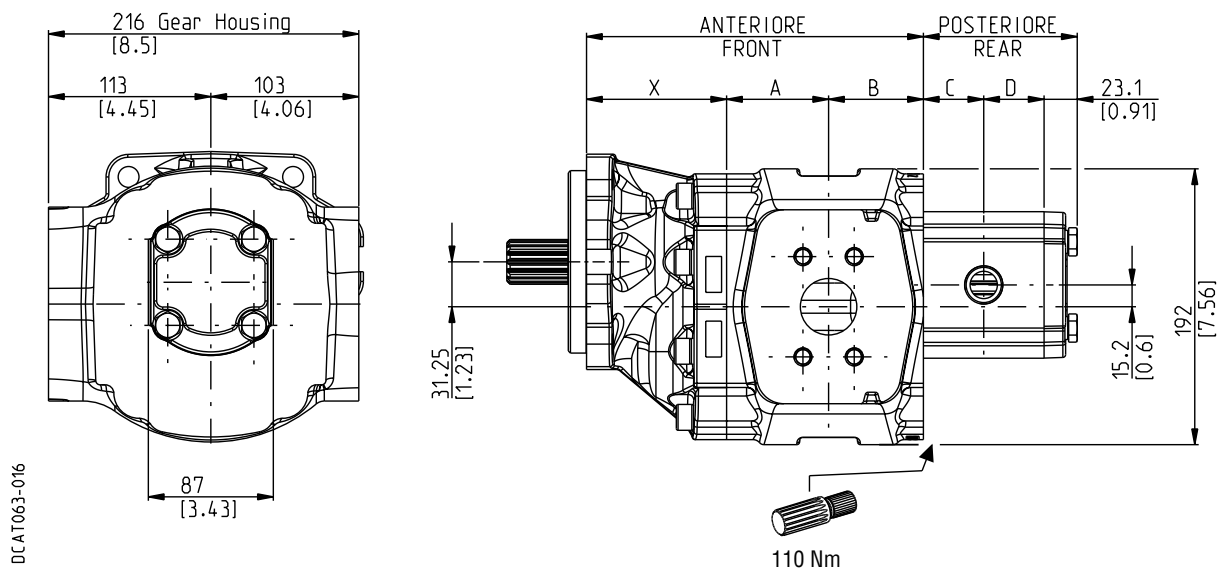
CSL

特性:标准

传动轴：请参见第33页

安装法兰：对于X尺寸，请参见第35页

可选油口：Split, Gas, SAE，请参见第37页



	前泵	后泵
泵体	CSL	Polaris 20 Series (●)
相关产品特点，请查看技术样本		

泵型号	A	B
	mm (in)	mm (in)
KP 40•63	60 (2.36)	60 (2.36)
KP 40•73	64 (2.52)	60 (2.36)
KP 40•87	69 (2.72)	60 (2.36)
KP 40•100	68 (2.68)	66 (2.60)
KP 40•109	71 (2.80)	66 (2.60)
KP 40•121	76 (2.99)	66 (2.60)
KP 40•133	80 (3.15)	66 (2.60)
KP 40•151	71 (2.80)	81 (3.19)
KP 40•160	75 (2.95)	81 (3.19)
KP 40•180	82,2 (3.24)	81 (3.19)

泵型号	C	D
	mm (in)	mm (in)
PLP 20•4	25,8 (1.02)	49,3 (1.94)
PLP 20•6,3	27 (1.06)	50,5 (1.99)
PLP 20•7,2	27,5 (1.08)	51 (2.01)
PLP 20•8	28,3 (1.11)	51,8 (2.04)
PLP 20•9	28,9 (1.14)	52,4 (2.06)
PLP 20•10,5	30,3 (1.19)	53,8 (2.12)
PLP 20•11,2	30,5 (1.20)	54 (2.13)
PLP 20•14	33 (1.30)	56,5 (2.22)
PLP 20•16	34,8 (1.37)	58,3 (2.30)
PLP 20•19	36,5 (1.44)	60 (2.36)
PLP 20•20	38 (1.50)	61,5 (2.42)
PLP 20•24,5	40,8 (1.61)	64,3 (2.53)
PLP 20•25	42 (1.65)	65,5 (2.58)
PLP 20•27,8	43,4 (1.71)	66,9 (2.63)
PLP 20•31,5	47 (1.85)	70,5 (2.78)

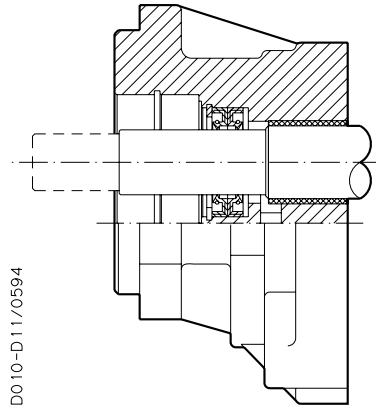
01/05.2020

VERSIONS - OUTBOARD BEARING OPTIONS 带外置轴承选项型号

对于每种型号的轴承，与传动轴及安装法兰的匹配安装见36 - 37页。

VERSION

0

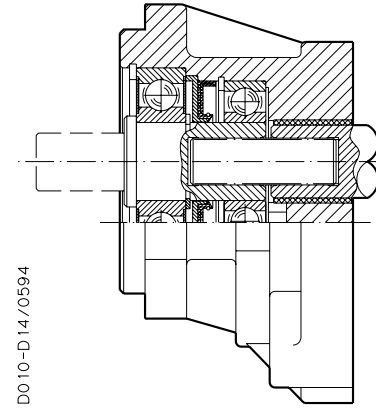


此型号适用于没有轴向和径向载荷的传动轴。

VERSION

6

只适用于Kappa40



此型号适用于有径向力和较低轴向力的传动轴。

型号6的最大扭矩：：
KAPPA 40: 600 Nm (5310 lbf in)

对于外置轴承的预期使用寿命，在后面几页的表格中提供了近似选择数据。
有关特定应用，请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

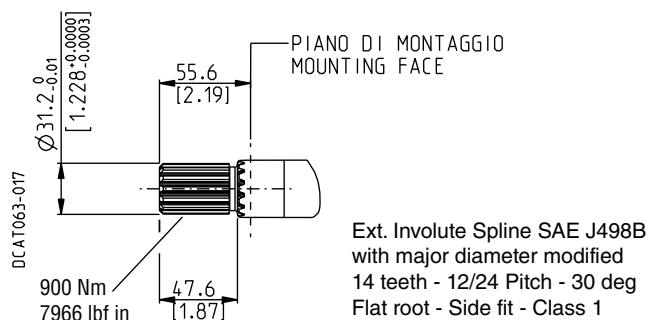
KAPPA 40

DRIVE SHAFTS 传动轴

SAE "C"花键

06

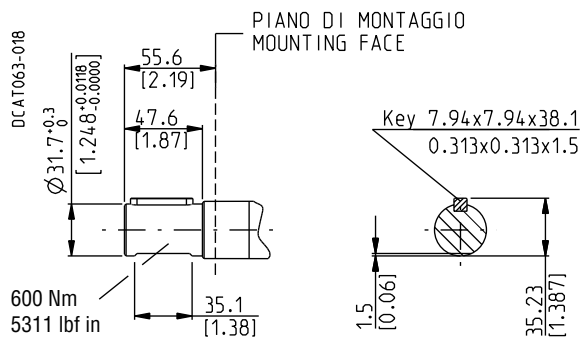
安装面, 请参考法兰编码S8



SAE "C"平键

34

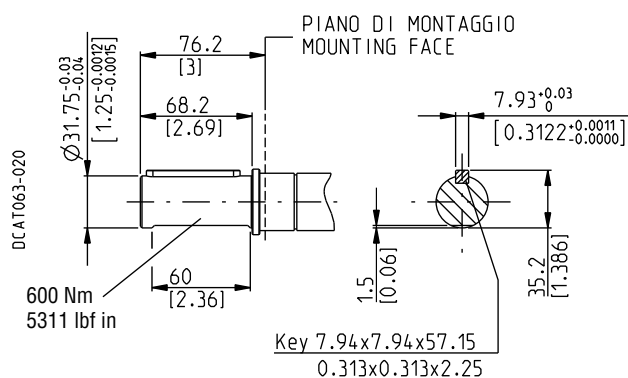
安装面, 请参考法兰编码S8



平键

40

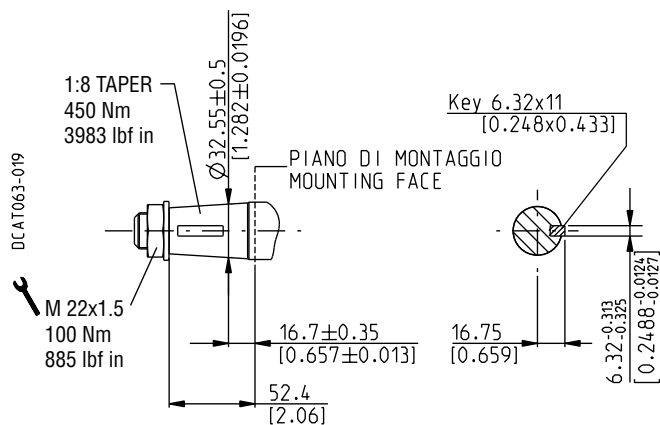
安装面, 请参考法兰编码S8



欧洲锥形轴1:8

85

安装面, 请参考法兰编码E5



01/05.2020

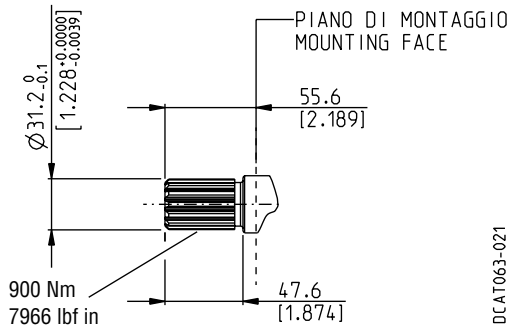
KAPPA 40 Plus

DRIVE SHAFTS 传动轴

SAE "C"花键

06

安装面，请参考法兰编码S8

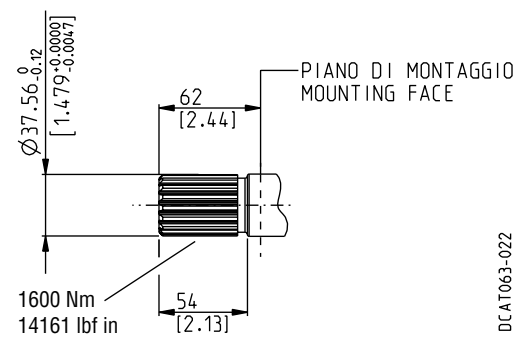


Ext. Involute Spline SAE J498B
with major diameter modified
14 teeth - 12/24 Pitch - 30 deg
Flat root - Side fit - Class 1

SAE "CC"花键

DK

安装面，请参考法兰编码S8



Ext. Involute Spline SAE J498B
with major diameter modified
17 teeth - 12/24 Pitch - 30 deg
Flat root - Side fit - Class 1

01/05.2020

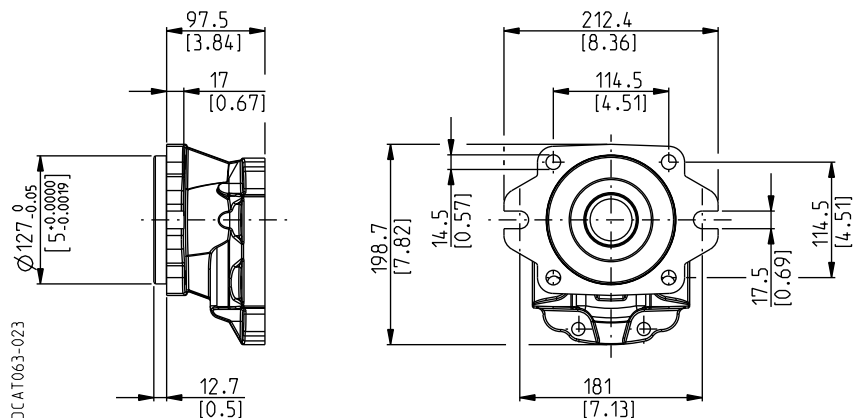
KAPPA 40

MOUNTING FLANGES AND TABLE OF COMPATIBILITY 安装法兰和兼容性表格

SAE "C" 2-4 孔

S8

符合SAE J744



传动轴
见32页

型号
见31页

06

34

40

0

#

#

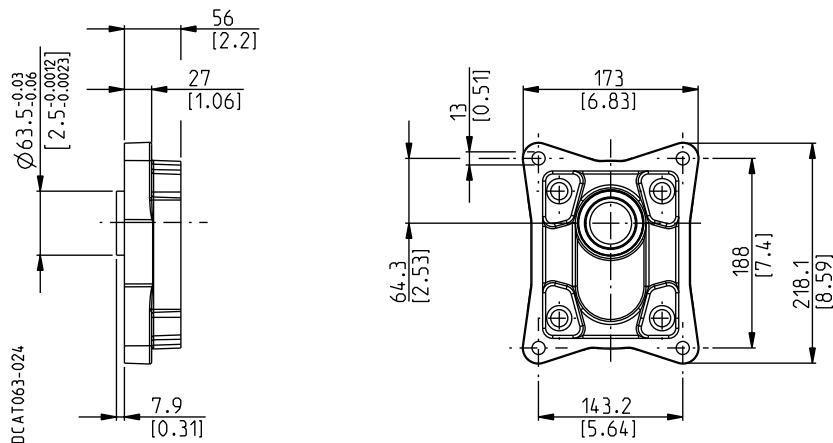
6

#

标准配置
x 可用配置

欧标

E5



传动轴
见32页

型号
见31页

85

0

#

标准配置
x 可用配置

01/05.2020

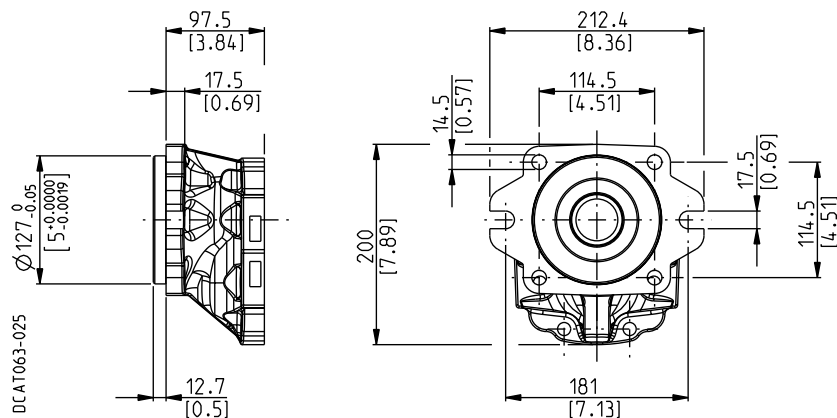
KAPPA 40 Plus

MOUNTING FLANGES AND TABLE OF COMPATIBILITY
安装法兰和兼容性表格

SAE "C"2-4 孔

S8

符合 SAE J744



传动轴
见32页

型号
见31页

06

DK

0

#

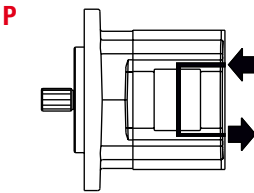
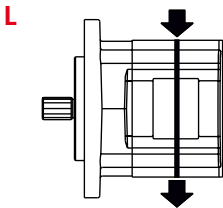
#

标准配置
x 可用配置

01/05.2020

KAPPA 40

PORTS POSITION AND TYPE
油口位置及型号



侧油口									后油口			
油口型号	Split SSM		Spit SSS		Gas BSPP		SAE ODT		Gas BSPP		SAE ODT	
泵型号	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT
马达型号	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	IN
K. 40•63	ME	MD	SE	SD	GF	GE	OF	OD	GF	GE	OF	OD
K. 40•73	ME	MD	SE	SD	GF	GE	OF	OD	GF	GE	OF	OD
K. 40•87	MF	ME	SF	SE	GG	GF	OG	OF	GG	GF	OG	OF
K. 40•109	MF	ME	SF	SE	GG	GF	OG	OF	GG	GF	OG	OF
K. 40•121	MF	ME	SF	SE	GH	GF	OH	OF	GH	GF	OH	OF
K. 40•133	MF	ME	SF	SE	GH	GF	OH	OF	GH	GF	OH	OF
K. 40•151	MF	ME	SF	SE	GH	GF	OH	OF	GH	GF	OH	OF

进油口和出油口的位置按要求可选。
欲了解更多信息，请咨询我们的售前部门。

外部泄油口

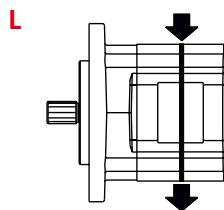
油口型号	Gas BSPP	SAE ODT
K. 40	GC	OA

进油口和出油口的位置按要求可选。
欲了解更多信息，请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

PORTS POSITION AND TYPE 油口位置及型号



SIDE PORTS

油口型号	Split SSM		Spit SSS	
泵型号	IN	OUT	IN	OUT
KP 40•63	MF	MC	SF	SC
KP 40•73	MF	MC	SF	SC
KP 40•87	MF	MC	SF	SC
KP 40•100	MG	MD	SG	SD
KP 40•109	MG	MD	SG	SD
KP 40•121	MG	MD	SG	SD
KP 40•133	MG	MD	SG	SD
KP 40•151	MP	ME	SP	SE
KP 40•160	MP	ME	SP	SE
KP 40•180	MP	ME	SP	SE

进油口和出油口的位置按要求可选。
欲了解更多信息，请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

PORTS SIZES 油口尺寸

 低压侧油口拧紧扭矩

 高压侧油口拧紧扭矩

对于双旋向产品，拧紧扭矩参考高压侧油口数值。

SAE法兰油口J518-标准压力系列3000 PSI

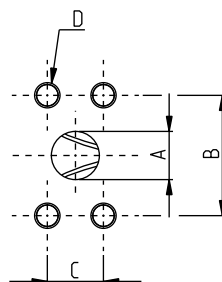
SSM

公制螺纹ISO 60°符合 ISO/R 262

代码	A	B	C	D		
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	螺纹深度 mm (in)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
MC (#)	25,4 (1.00)	52,4 (2.06)	26,2 (1.03)	M 10 18 (0.71)	—	35 ^{+2,5} (310 ÷ 332)
MD	30,5 (1.20)	58,7 (2.31)	30,2 (1.19)	M 10 22 (0.87)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)
ME	39,3 (1.55)	69,8 (2.75)	35,7 (1.41)	M 12 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)
MF	51 (2.01)	77,8 (3.06)	42,9 (1.69)	M 12 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—
MG (#)	65 (2.56)	88,9 (3.50)	50,8 (2.00)	M 12 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—
MP (#)	76,2 (3.00)	106,4 (4.19)	61,9 (2.44)	M 12 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—

(#) 只适用于Kappa40

DCAT_006_025_21064252



SAE法兰油口J518-标准压力系列3000 PSI

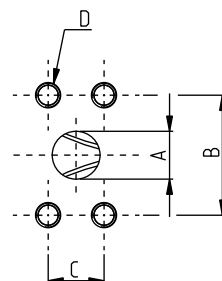
SSS

美标直螺纹UNC-UNF 60° 符合 ANSI B 1.1

代码	A	B	C	D		
	mm (in)	mm (in)	mm (in)	螺纹深度 mm (in)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
SC (#)	25,4 (1.00)	52,4 (2.06)	26,2 (1.03)	3/8 - 16 UNC-2B 17 (0.67)	—	35 ^{+2,5} (310 ÷ 332)
SD	30,5 (1.20)	58,7 (2.31)	30,2 (1.19)	7/16 - 14 UNC-2B 17 (0.67)	20 ⁺¹ (177 ÷ 186)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)
SE	39,3 (1.55)	69,8 (2.75)	35,7 (1.41)	1/2 - 13 UNC-2B 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	70 ⁺⁵ (620 ÷ 664)
SF	51 (2.01)	77,8 (3.06)	42,9 (1.69)	1/2 - 13 UNC-2B 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—
SG (#)	65 (2.56)	88,9 (3.50)	50,8 (2.00)	1/2 - 13 UNC-2B 27 (1.06)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—
SP (#)	76,2 (3.00)	106,4 (4.19)	61,9 (2.44)	5/8 - 11 UNC-2B 30 (1.18)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—

(#) 只适用于Kappa40 Plus

DCAT_006_028_21060740



01/05.2020

PORTS SIZES 油口尺寸



低压侧油口拧紧扭矩



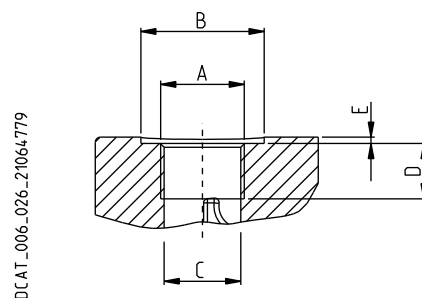
高压侧油口拧紧扭矩

对于双旋向产品，拧紧扭矩参考高压侧油口数值。

GAS直螺纹油口

BSPP

英标平行管螺纹(55°)符合UNI - ISO 228



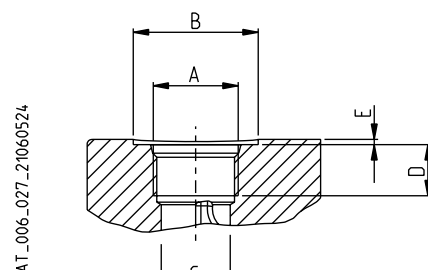
代码	公称尺寸	A	Ø B	Ø C	D	E		
			mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
GC (x)	3/8"	G 3/8	25 (0.98)	15 (0.59)	14 (0.55)	1 (0.08)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	—
GE	3/4"	G 3/4	39 (1.54)	24,5 (0.96)	20 (0.79)	2,5 (0.10)	30 ^{+2,5} (266 ÷ 288)	—
GF	1"	G 1	49 (1.93)	30,5 (1.20)	19 (0.75)	2,5 (0.10)	50 ^{+2,5} (443 ÷ 465)	130 ⁺¹⁰ (1151 ÷ 1239)
GG	1" 1/4	G 1 1/4	60 (2.36)	39 (1.54)	24 (0.95)	2,5 (0.10)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)	170 ⁺¹⁰ (1505 ÷ 1593)
GH	1" 1/2	G 1 1/2	72 (2.84)	45 (1.77)	26 (1.02)	2,5 (0.10)	70 ⁺⁵ (620 ÷ 664)	210 ⁺¹⁰ (1859 ÷ 1947)

(x) = 泄油口

SAE直螺纹油口J514

ODT

美标直螺纹UNC-UNF 60° 符合 ANSI B 1.1



代码	公称尺寸	A	Ø B	Ø C	D	E		
			mm (in)	mm (in)	mm (in)	mm (in)	Nm (lbf in)	Nm (lbf in)
OA (x)	3/8"	9/16" - 12 UNF - 2B	26 (1.02)	13 (0.51)	15 (0.59)	2 (0.08)	15 ⁺¹ (133 ÷ 142)	—
OD	3/4"	1 1/16" - 12 UNF - 2B	42 (1.65)	24,8 (0.98)	20 (0.79)	2 (0.08)	40 ^{+2,5} (354 ÷ 376)	120 ⁺¹⁰ (1062 ÷ 1151)
OF	1"	1 5/16" - 12 UNF - 2B	49 (1.93)	30,5 (1.20)	20 (0.79)	2 (0.08)	60 ⁺⁵ (531 ÷ 575)	170 ⁺¹⁰ (1505 ÷ 1593)
OG	1" 1/4	1 5/8" - 12 UNF - 2B	58 (2.28)	39,1 (1.54)	20 (0.79)	2 (0.08)	70 ⁺⁵ (620 ÷ 664)	200 ⁺¹⁰ (1770 ÷ 1859)
OH	1" 1/2	1 7/8" - 12 UNF - 2B	65 (2.56)	45 (1.77)	20 (0.79)	2 (0.08)	100 ⁺⁵ (885 ÷ 929)	270 ⁺¹⁵ (1770 ÷ 1859)

(x) = Drain port

01/05.2020

CHANGING ROTATION 调整旋向

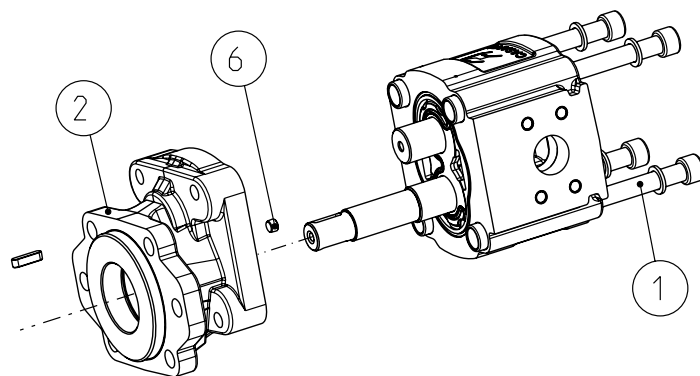
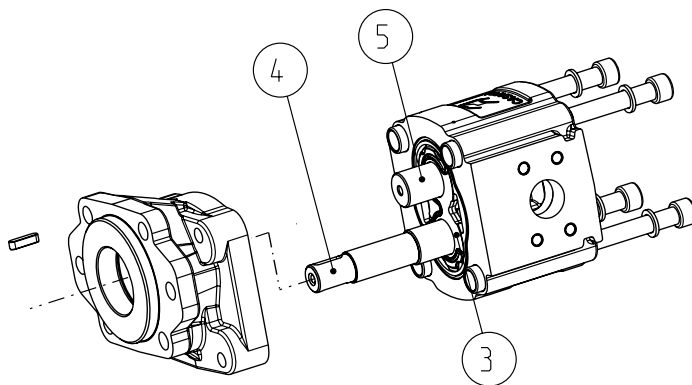
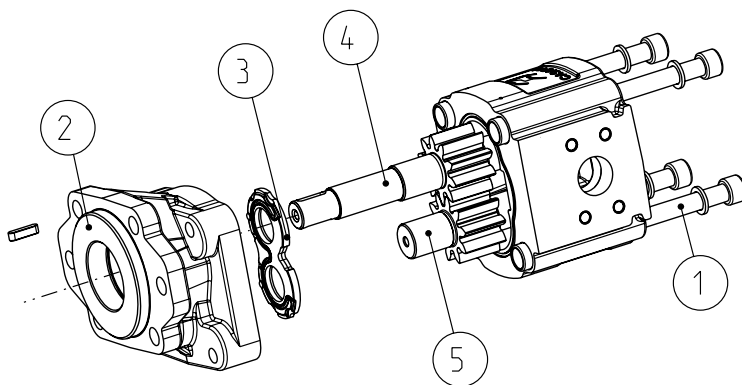
改旋向举例：KP40泵从逆时针旋向改为顺时针旋向

改变单向泵的旋向需要按以下步骤操作：

1. 小心地清洁泵的外表面。
2. 松开并拆下紧固螺栓（1）。
3. 用胶带将驱动轴（4）的锐边包住并且在轴端上涂一层干净的润滑油，从而避免在取下安装法兰时划伤轴封的唇边。
4. 取下安装法兰（2），注意在取出过程中应尽量保持法兰平直。如果法兰卡住了，可用纤维棒或橡胶棒轻轻敲打法兰边缘使之脱离泵体。在法兰取出过程中确保轴和其它部件不产生移位。
5. 松动主动齿轮（4）直到较容易的取出前止推板（3），注意不要损坏止推板的精度高的表面，然后取下主动齿轮。
6. 取下从动齿轮（5）且不要翻转它。后止推板不必取出。

7. 将从动齿轮（5）放在之前放主动齿轮（4）的位置。
8. 将主动齿轮（4）放在之前放从动齿轮（5）的位置。
9. 将前止推板（3）放回原处。

10. 将沉头螺钉（6）从安装法兰上取下（2）并把它安装在另外一个螺纹孔中。
11. 用一块扁平石轻轻擦拭法兰和泵体的机加工表面。
12. 将安装法兰（2）原位旋转180°后重新装配。
13. 重新装配带垫片的固定螺栓且用扭矩扳手以十字交叉的方式拧紧，扭矩值为 $100 \pm 15 \text{ Nm}$ ($752 \div 1018 \text{ lbf in}$)。
14. 用手转动泵的驱动轴（4），泵内部应该可以旋转自如。否则，可能是止推板的密封受到了挤压。
15. 改装完成泵的旋向就变成了与原来相反的方向。



01/05.2020

NOTES
注意

01/05.2020

KAPPA 40

HOW TO ORDER - SINGLE UNITS 如何订购单机

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12							
KP 40•63	R	0	-	06	S8	-	L	OF/OD	-	N	-	OA	-	C4	-	CSC	-	VGR01

1	型号	泵型号	马达型号
61,43 cm³/rev (3.75 in³/rev)		KP 40•63	KM 40•63
72,60 cm³/rev (4.43 in³/rev)		KP 40•73	KM 40•73
86,56 cm³/rev (5.28 in³/rev)		KP 40•87	KM 40•87
108,90 cm³/rev (6.64 in³/rev)		KP 40•109	KM 40•109
121,80 cm³/rev (7.43 in³/rev)		KP 40•121	KM 40•121
134,03 cm³/rev (8.18 in³/rev)		KP 40•133	KM 40•133
150,99 cm³/rev (9.20 in³/rev)		KP 40•151	KM 40•151

2	旋向	代码
左旋		S
右旋		D
双向, 后泄油口		R
双向, 内部泄油		B

3	带外置轴承选项型号	代码
无外置轴承		0
轴承型号		6

4	传动轴	代码
SAE "C"花键 (14齿)		06
SAE "C"平键		34
平键		40
欧标锥形轴 1:8		85

5	安装法兰	代码
SAE "C" 2-4 孔		S8
欧标		E5

6	油口位置	代码
侧油口		L
后油口		P

代码	进油口/出油口	7
SAE法兰油口(SSM)		
侧油口	后油口	型号
ME/MD	KP 40	60-73
MD/ME	KM 40	
MF/ME	KP 40	87-109-121-133-151
ME/MF	KM 40	

SAE法兰油口(SSS)		
侧油口	后油口	型号
SE/SD	KP 40	60-73
SD/SE	KM 40	
SF/SE	KP 40	87-109-121-133-151
SE/SF	KM 40	

GAS直螺纹油口(BSPP)		
侧油口	后油口	型号
GF/GE	GF/GE	KP 40
GE/GF	GE/GF	KM 40
GG/GF	GG/GF	KP 40
GF/GG	GF/GG	KM 40
GH/GF	GH/GF	KP 40
GF/GH	GF/GH	KM 40
		121-133-151

SAE 直通油口(ODT)		
侧油口	后油口	型号
OF/OD	OF/OD	KP 40
OD/OF	OD/OF	KM 40
OG/OF	OG/OF	KP 40
OF/OG	OF/OG	KM 40
OH/OF	OH/OF	KP 40
OF/OH	OF/OH	KM 40
		121-133-151

代码	密封件(a)	8
N	丁腈橡胶NBR (标准)	
V	氟橡胶-FKM	
T-PV	氢化丁腈橡胶密封HNBR与氟橡胶FKM轴封	
N Bz	丁腈橡胶NBR密封和铜止推板	
V Bz	氟橡胶-FKM密封和铜止推板	

代码	泄油口	9
GC	GAS 直螺纹油口(BSPP)	
OA	SAE直螺纹油口(ODT)	

01/05.2020

KAPPA 40

HOW TO ORDER - SINGLE UNITS 如何订购单机

10	轴封选项	代码
	带防尘圈的轴封	D
	高压专用轴封	C4
11	泵体设计	代码
	紧凑型	CSC
12	喷漆	代码
	黑色漆 (标准) 无代码 (b)	...
	灰漆 (b)	VGR01

- (a) 密封件的选择参照第5页温度范围列表
- (b) 耐盐雾实验300小时。更多信息请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

HOW TO ORDER - SINGLE UNITS 如何订购单机

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
KP 40•63	S	0	- DK	S8	- L	MF/MC	- N	- C4	- CSL	- PLUS - VGR01

1	型号	泵型号
61,43 cm³/rev (3.75 in³/rev)		KP 40•63
72,60 cm³/rev (4.43 in³/rev)		KP 40•73
86,56 cm³/rev (5.28 in³/rev)		KP 40•87
99,79 cm³/rev (6.09 in³/rev)		KP 40•100
108,90 cm³/rev (6.64 in³/rev)		KP 40•109
121,80 cm³/rev (7.43 in³/rev)		KP 40•121
134,03 cm³/rev (8.18 in³/rev)		KP 40•133
150,99 cm³/rev (9.20 in³/rev)		KP 40•151
160,77 cm³/rev (9.81 in³/rev)		KP 40•160
180,73 cm³/rev (11.02 in³/rev)		KP 40•180

2	旋向	代码
左旋		S
右旋		D

3	带外置轴承选项型号	代码
无外置轴承		0

4	传动轴	代码
SAE "C"花键 (14齿)		06
SAE "CC"花键 (17齿)		DK

5	安装法兰	代码
SAE "C" 2-4 孔		S8

6	油口位置	代码
侧油口		L

7	进油口/出油口	代码
SAE法兰油口(SSM)		
型号		侧油口
63-73-87	KP 40	MF/MC
100-109-121-133	KP 40	MG/MD
151-160-180	KP 40	MP/ME
SAE法兰油口(SSS)		
型号		侧油口
63-73-87	KP 40	SF/SC
100-109-121-133	KP 40	SG/SD
151-160-180	KP 40	SP/SE

代码	密封件(a)	8
N	丁腈橡胶NBR (标准)	
V	氟橡胶-FKM	
T-PV	氢化丁腈橡胶密封HNBR与氟橡胶FKM轴封	
N Bz	丁腈橡胶NBR密封和铜止推板	
V Bz	氟橡胶-FKM密封和铜止推板	

代码	轴封选项	9
D	带防尘圈的轴封	
C4	高压专用轴封	

代码	泵体设计	10
CSL	标准	

代码	喷漆	11
...	黑色漆 (标准) 无代码 (b)	
VGR01	灰漆 (b)	

- (a) 密封件的选择参照第5页温度范围列表
(b) 耐盐雾实验300小时。更多信息请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

NOTES
注意

01/05.2020

KAPPA 40

HOW TO ORDER - MULTIPLE PUMPS SAME GROUPS 如何订购同组多联泵

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
KP 40•63	-	06	S8	-	L	ME/MD	-	-	CSL	/	
前段											
40•63	-		-	L	ME/MD	-	-	CSL	/		
中间泵											
40•63	-		L	ME/MD	-	-	CSC	-	S	0	- V - C4 - VGR01
后泵											

1	型号	泵型号
61,43 cm³/rev (3.75 in³/rev)		KP 40•63
72,60 cm³/rev (4.43 in³/rev)		KP 40•73
86,56 cm³/rev (5.28 in³/rev)		KP 40•87
108,90 cm³/rev (6.64 in³/rev)		KP 40•109
121,80 cm³/rev (7.43 in³/rev)		KP 40•121
134,03 cm³/rev (8.18 in³/rev)		KP 40•133
150,99 cm³/rev (9.20 in³/rev)		KP 40•151

2	传动轴	代码
SAE "C"花键 (14齿)		06
SAE "C"平键		34
平键		40
欧标锥形轴 1:8		85

3	安装法兰	代码
SAE "C" 2-4 孔		S8
欧标		E5

4	油口位置	代码
侧油口		L

5	进油口/出油口	代码
SAE法兰油口(SSM)		
型号	侧油口	
63-73	KP 40	ME/MD
87-109-121-133-151	KP 40	MF/ME
SAE法兰油口(SSS)		
型号	侧油口	
63-73	KP 40	SE/SD
87-109-121-133-151	KP 40	SF/SE

代码	Ports IN/OUT	5
GAS直螺纹油口(BSPP)		
侧油口	型号	
GF/GE	KP 40	63-73
GG/GF	KP 40	87-109
GH/GF	KP 40	121-133-151
SAE 直通油口(ODT)		
Side	型号	
OF/OD	KP 40	60-73
OG/OF	KP 40	87-109
OH/OF	KP 40	121-133-151

代码	用于共进油口的泵体 (a)	6
A5	串泵 KP40 / KP40	

代码	泵体设计	7
前泵		
CSL	标准	
中间泵		
CSL	标准	
后泵 (b)		
CSC	标准	

代码	旋向	8
S	逆时针	
D	顺时针	

代码	带外置轴承选项型号	9
0	无外置轴承	
6	轴承型号	

01/05.2020

KAPPA 40

HOW TO ORDER - MULTIPLE PUMPS SAME GROUPS 如何订购同组多联泵

10	密封件(c)	代码
	丁腈橡胶NBR (标准)	N
	氟橡胶-FKM	V
	氢化丁腈橡胶密封HNBR与氟橡胶FKM轴封	T-PV
	丁腈橡胶NBR密封和铜止推板	N Bz
	氟橡胶-FKM密封和铜止推板	V Bz

11	轴封选项	代码
	带防尘圈的轴封	D
	高压专用轴封	C4

12	喷漆	代码
	黑色漆 (标准) 无代码 (d)	...
	灰漆 (d)	VGR01

- (a) 该代码只针对共进油口的泵 (见53页)
- (b) 对于两联以上的串联泵建议增加支架
- (c) 密封件的选择参照第5页温度范围列表。NBR默认无代码。
- (d) 耐盐雾实验300小时。更多信息请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

KAPPA 40

HOW TO ORDER - DOUBLE PUMPS DIFFERENT GROUPS 如何订购不同组双泵

KP40 / KP30

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP40•63	-	06	S8	-	L	ME/MD	-	43	-	CSL	/		
前段													
KP30•51	-		L	MD/MC	-		-	CSC	-	S	0	-	V - C4 VGR01
后泵													

KP40 / PHP20

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP40•63	-	06	S8	-	L	ME/MD	-	41	-	CSC	/		
前段													
PHP20•19	-		L	MB/MA	-		-		L	-	S	0	/ FS V - C4 VGR01
后泵													

KP40 / PLP20

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP40•63	-	06	S8	-	L	ME/MD	-	41	-	CSC	/		
前段													
PLP20•14	-		L	MB/MA	-		-		L	-	S	0	/ FS V - C4 VGR01
后泵													

1	型号(a)	泵型号
	与双泵相同，请见第48页	KP 40...
2	传动轴	代码
	与双泵相同，请见第48页	...
3	安装法兰	代码
	与双泵相同，请见第48页	...
4	油口位置	代码
	Side	L
5	进油口/出油口	代码
	与双泵相同，请见第48页	.../...
6	连接轴	代码
	KP40/KP30组合泵	43
	KP40/PHP20 与 KP40/PLP20组合泵	41

代码	共进油口的泵体	7
C5	KP40/KP30组合泵	
N7	KP40/PHP20 与 KP40/PLP20组合泵	
代码	泵体设计	8
	前段	
CSL	KP40/KP30组合泵	
CSC	KP40/PHP20 与 KP40/PLP20组合泵	
代码	端盖选项	9
...	铸铁 (标准) 无代码	
L	铝制	
代码	旋向	10
S	逆时针	
D	顺时针	
代码	Versions - Outboard bearing options	11
...	与双泵相同，请见第46页	

01/05.2020

KAPPA 40

HOW TO ORDER - DOUBLE PUMPS DIFFERENT GROUPS 如何订购不同组双泵

12	密封件	泵型号
与双泵相同，请见第47页		
13	轴封选项	代码
与双泵相同，请见第47页		...
14	喷漆	代码
黑色漆 (标准) 无代码 (c)		...
灰漆 (c)		VGR01

- (a) 关于KP30、PHP20和PLP20特性，请参阅相应的技术目录
- (b) 该代码只针对共进油口的泵 (见53页)
- (c) 耐盐雾实验300小时。更多信息请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

HOW TO ORDER - DOUBLE PUMPS SAME GROUPS
如何订购同组双泵

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
KP 40•63	-	06	S8	-	L	MF/MC	-	-	CSL	/	
前段											
40•63	-			L	MF/MC	-	-	CSL	-	S	0 - V - C4 - PLUS - VGR01
后泵											

1	型号	泵型号
	61,43 cm³/rev (3.75 in³/rev)	KP 40•63
	72,60 cm³/rev (4.43 in³/rev)	KP 40•73
	86,56 cm³/rev (5.28 in³/rev)	KP 40•87
	99,79 cm³/rev (6.09 in³/rev)	KP 40•100
	108,90 cm³/rev (6.64 in³/rev)	KP 40•109
	121,80 cm³/rev (7.43 in³/rev)	KP 40•121
	134,03 cm³/rev (8.18 in³/rev)	KP 40•133
	150,99 cm³/rev (9.20 in³/rev)	KP 40•151
	160,77 cm³/rev (9.81 in³/rev)	KP 40•160
	180,73 cm³/rev (11.02 in³/rev)	KP 40•180
2	传动轴	代码
	SAE “C”花键 (14齿)	06
	SAE “CC”花键 (17齿)	DK
3	安装法兰	代码
	SAE “C” 2-4 孔	S8
4	油口位置	代码
	侧油口	L
5	进油口/出油口	代码
SAE法兰油口(SSM)		
型号		侧油口
63-73-87	KP 40	MF/MC
100-109-121-133	KP 40	MG/MD
151-160-180		MP/ME
SAE法兰油口(SSS)		
型号		侧油口
63-73-87	KP 40	SF/SC
100-109-121-133	KP 40	SG/SD
151-160-180	KP 40	SP/SE

代码	用于共进油口的泵体 (a)	6
A5	组合泵 KP40 / KP40	
代码	泵体设计	7
前泵		
CSL	标准	
后泵		
CSL	标准	
代码	旋向	8
S	逆时针	
D	顺时针	
代码	带外置轴承选项型号	9
0	无外置轴承 (标准) 无代码	
代码	密封件(b)	10
N	丁腈橡胶NBR (标准)	
V	氟橡胶-FKM	
T-PV	氢化丁腈橡胶密封HNBR与氟橡胶FKM轴封	
N Bz	丁腈橡胶NBR密封和铜止推板	
V Bz	氟橡胶-FKM密封和铜止推板	
代码	轴封选项	11
D	带防尘圈的轴封	
C4	高压专用轴封	
代码	喷漆	12
...	黑色漆 (标准) 无代码 (c)	
VGR01	灰漆 (c)	

- (a) 该代码只针对共进油口的泵 (见53页)
- (b) 密封件的选择参照第5页温度范围列表。NBR默认无代码。
- (c) 耐盐雾实验300小时。更多信息请咨询我们的售前部门。

01/05.2020

KAPPA 40 Plus

HOW TO ORDER - DOUBLE PUMPS DIFFERENT GROUPS

如何订购不同组双泵

KP40 / KP30

1	2	3	4	5	6	7	8	10	11	12	13	14
KP40•63	-	06	S8	-	L	ME/MD	-	43	-	CSL	/	
前段												
KP30•51	-		L	MD/MC	-		-	CSC	-	S	0	-
后泵												
										V	-	C4
										PLUS	-	VGR01

KP40 / PHP20

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP40•63 - 06 S8 - L ME/MD - 41 -							CSL /						
前段													
PHP20•19 -				L	MB/MA -		-	L - S 0 / FS V - C4 PLUS - VGR01					
后泵													

KP40 / PLP20

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
KP40•63 - 06 S8 - L ME/MD - 41 -							CSL /						
前段													
PLP20•14 -				L MB/MA -			-	L - S 0 / FS V - C4 PLUS - VGR01					
后泵													

01/05.2020

1	型号(a)	泵型号
	与双泵相同, 请见第56页	KP 40-...
2	传动轴	代码
	与双泵相同, 请见第56页	...
3	安装法兰	代码
	与双泵相同, 请见第56页	...
4	油口位置	代码
	侧油口	L
5	进油口/出油口	代码
	与双泵相同, 请见第56页	.../...
6	连接轴	代码
	KP40/KP30组合泵	43
	KP40/PHP20 与 KP35/PLP20组合泵	45

代码	共进油口的泵体	7
C5	KP40/KP30组合泵	
N7	KP40/PHP20 与 KP35/PLP20组合泵	
代码	泵体设计	8
前泵		
CSL	标准	
代码	端盖选项	9
...	铸铁 (标准) 无代码	
L	铝制	
代码	旋向	10
S	逆时针	
D	顺时针	
代码	带外置轴承选项型号	11
...	与双泵相同, 请见第50页	

KAPPA 40 Plus**HOW TO ORDER - DOUBLE PUMPS DIFFERENT GROUPS**
如何订购不同组双泵

12	密封件	泵型号
与双泵相同，请见第52页		
13	轴封选项	代码
与双泵相同，请见第52页		...
14	喷漆	代码
黑色漆 (标准) 无代码 (c)		...
灰漆 (c)		VGR01

- (a) 关于KP30、PHP20和PLP20特性，请参阅相应的技术目录
- (b) 该代码只针对共进油口的泵 (见53页)
- (c) 耐盐雾实验300小时。更多信息请咨询我们的售前部门。

HOW TO ORDER - MULTIPLE PUMPS COMMON INLET 如何订购共进油口多联泵

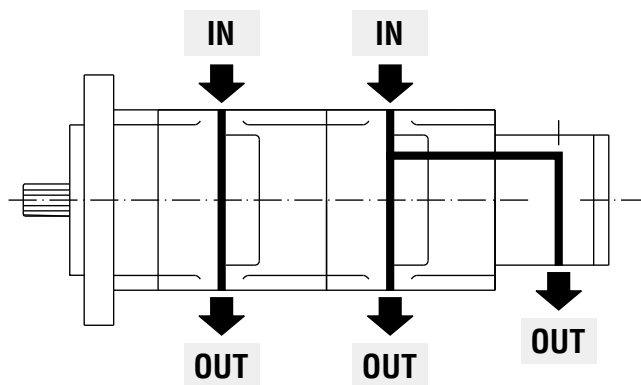
根据不同的需求类型，共进油口代码只标注在共用油口的那一联。如果每一联都是共用油口的则写在最后一联。对于只有出油口的那一联，进油口代码省略。

前泵	共进油口泵体码	后泵
KP 40	A5	KP 40
KP 40	C5	KP 30
KP 40	D7	PHP 20 PLP 20

订购示例

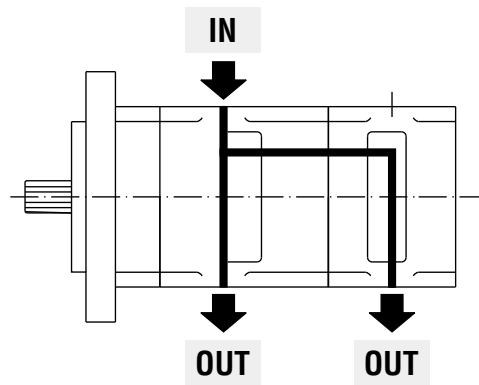
Kappa 40+ Kappa 40+ PLP 20三联泵，共进油口中间泵及后泵

KP 40•63-06 S8-L ME/MD-CSL	/
前泵	
KP 40•63-L ME/MD-41-D7-CSC	/
中间泵	
PLP 20•14-L /MA-L-S/FS	
后泵	



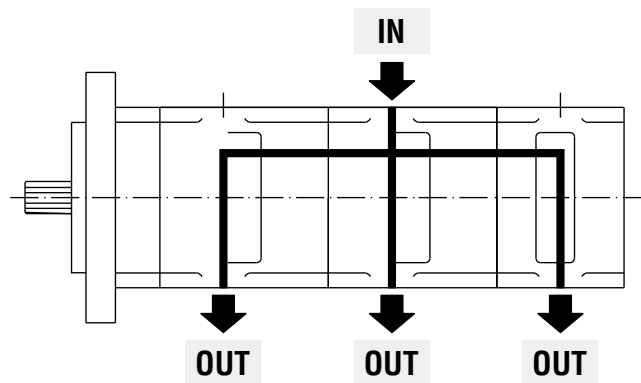
Kappa 40+ Kappa 40 双联泵
共进油口泵

KP 40•63-06 S8-L ME/MD-CSL	/
前泵	
KP 40•63-L /MD-A5-CSL-S	
后泵	



Kappa 40+ Kappa 40+ Kappa 40三联泵
共进油口泵

KP 40•63-06 S8-L /MD-CSL	/
前泵	
KP 40•63-L ME/MD-CSL	/
中间泵	
KP 40•63-L /MD-A5-CSL-S	
后泵	



01/05.2020

NOTES
注意

01/05.2020

我们追求产品的不断改进。因此，相关产品的规格变更，恕不另行通知。

K40 01 T C

版本: 01/05.2020



Headquarters:

CASAPPA S.p.A.

Via Balestrieri, 1

43044 Lemignano di Collecchio

Parma (Italy)

Tel. (+39) 0521 30 41 11

Fax (+39) 0521 80 46 00

E-mail: info@casappa.com

www.casappa.com

凯斯帕液压（上海）有限公司

中国上海市浦东康桥工业区叠桥路129号28

号厂房 (201319)

电话: +86 (0)21 6097 1888

传真: +86 (0)21 6097 1881

电子信箱: sales-china@casappa.com

www.casappa.cn

CASAPPA HYDRAULICS (SHANGHAI) Co., Ltd

Building 28, No.129 Dieqiao Rd.

Pudong Kangqiao, Ind. Zone

Shanghai - China (201319)

Telephone +86 (0)21 6097 1888

Fax +86 (0)21 6097 1881

E-mail: sales-china@casappa.com

www.casappa.cn

